

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (СПбГУ)**

Выпускная квалификационная работа на тему:

**«ГРАЖДАНСКАЯ ВОЙНА И РЕКОНСТРУКЦИЯ ЮГА В ЛИТЕРАТУРЕ
США XX ВЕКА**

(ПО РОМАНАМ МАРГАРЕТ МИТЧЕЛЛ И ГОВАРДА ФАСТА)

По направлению подготовки *030600 – История*

профиль: *История западноевропейской и русской культуры*

Выполнила:

студентка 4 курса

очного отделения

Болдырева Ксения Григорьевна

Научный руководитель:

канд. ист. наук, доцент

Березкин Андрей Владимирович

Санкт-Петербург

2017

Содержание

Введение	3-7
Глава I. Маргарет Митчелл (1900-1949) и точка зрения Юга на события Гражданской войны и Реконструкции Юга в романе «Унесенные ветром» (1936).....	8-31
§1. Формирование основ мировоззрения Маргарет Митчелл.....	8-18
§2. Критика романа «Унесенные ветром» (1936 г.) и его место в мировой литературе	18-21
§3. Причины популярности романа «Унесенные ветром»	21-27
§ 4. Особенности интерпретации «Южного мифа» в романе «Унесенные ветром»	27-31
Глава II. Гражданская война и Реконструкции Юга по роману «Дорога свободы» (1944 г.).....	32-50
§1. Говард Фаст (1914-2003 гг.) как политик и писатель	32-42
§2. Мотивы обращения Говарда Фаста к истории Реконструкции Юга....	42-45
§3. Идеино-тематическое содержание романа «Дорога свободы».....	45-50
Глава III. Специфика изображения антитезы Север-Юг в произведениях Говарда Фаста и Маргарет Митчелл.....	51-57
Заключение.....	58-61
Список использованных источников и литературы.....	62-68
Приложение.....	69

Введение

Актуальность избранной темы исследования определяется целым рядом факторов. Формирование представлений о Гражданской войне в США (1861-1865 гг.) и Реконструкции Юга (1865-1877 гг.) в общественном сознании достигалось посредством влияния работ и историков, и литераторов. На восприятие данных событий оказывали воздействие политическая конъюнктура и происходившие в обществе изменения.

Апология Севера и революционных событий была присуща историкам советского периода. В этом они продолжали как общую для сознания XIX в. демократическую традицию, так и вполне отчетливо выраженные взгляды основоположников марксизма. Показательными для довоенной советской историографии являются работы Д.О. Заславского «Гражданская война в Соединенных Штатах Северной Америки (1861–1865)» (1926 г.) и «Очерки истории Североамериканских Соединенных Штатов. XVIII и XIX вв.»¹ (1931 г.), книги В.И. Лана «Классы и партии в США. Очерки по экономической и политической истории США»² (1937 г.), а также А.В. Ефимова «К истории капитализма в США» (1934 г.) и более поздней работой «США: пути развития капитализма»³ (1969).

Историки Р.Ф. Иванов и Г.П. Куропятник⁴, подводя итог предшествующим исследованиям, наметили новые пути изучения Гражданской войны. Не ограничиваясь проработкой социально-классовых проблем, как в вышеназванных трудах, они выдвигали на первый план

¹ См.: Заславский Д. О. Гражданская война в Соединенных Штатах Северной Америки (1861-1865). — Л.: Прибой, 1926. — 159 с.; *Его же*. Очерки истории Североамериканских Соединенных Штатов. XVIII и XIX вв. — М.: Госизд., 1931. — 224 с.

² Лан В.И. Классы и партии в США. Очерки по экономической и политической истории США. — М.: Соцэргиз, 1937.— 639 с.

³ Ефимов А.В. К истории капитализма в США. — М.: Соцэргиз, 1934. — 320 с.; *Его же*. США: пути развития капитализма. — М.: Наука, 1969. — 696 с.

⁴ См., например: Иванов Р.Ф. Гражданская война в США. — М.: Изд-во АН СССР, 1961.— 179 с.; Куропятник Г.П. Вторая американская революция. — М.: Учпедгиз, 1961. — 263 с.

аграрный вопрос, при этом сохраняя позитивный образ Севера и войны в целом. Заметный вклад в изучение проблемы, как отмечает Т.В. Алентьева⁵, внесли также историки А.И. Блинов, Ш.А. Богина, И.П. Дементьев и другие⁶.

Однако для рядового читателя более доступным источником по Гражданской войне и Реконструкции являлась художественная литература, соответственно, она оказывала большее эмоциональное воздействие на восприятие данного периода в истории США. С проблемой рабства советский читатель знакомился преимущественно по переводным изданиям авторов XIX века: романам «Хижина дяди Тома» Гарриет Бичер-Стоу (1852), «Белый раб, или Записки беглеца» Ричарда Хилдрета (1852), сочинениям Фрэнсиса Брэта Гарта, «Алый знак доблести» Стивена Крейна (1895) и др. Для читателя до конца 80-х годов XX века не существовало полемики южной и северной точек зрения, так как в вышеперечисленных произведениях культивировался героический образ янки. Юг воспринимался как место засилья буржуазии, эксплуатирующей несчастного раба. Итак, для советского читателя до определенного времени все было просто и ясно.

С 80-х годов происходит коренной перелом в понимании данного этапа истории США, что во многом связано с появлением исторических трудов В.В. Согрина⁷ и других авторов, ставящих под сомнение незыблемый авторитет лидеров Севера и саму необходимость войны и последующей Реконструкции. Появляются исследования, позитивно оценивающие Юг и

⁵ См.: Алентьева Т.В. Эволюция восприятия Гражданской войны в США в советском и постсоветском обществе//История: электронный научно-образовательный журнал. URL: <http://history.jes.su/s207987840000817-7-1> (дата обращения: 20.03.2016).

⁶ См., например: Блинов А.И. Критический период истории Соединенных Штатов: Реконструкция (восстановление Союза) США после окончания гражданской войны. (1865-1877). — Красноярск: Речник Енисея, 1957. — 209 с. ; Богина Ш.А. Иммиграция в США накануне и в период Гражданской войны (1850-1865). — М.: Наука, 1965. — 250 с. ; Дементьев И.П. Американская историография гражданской войны в США. (1861-1865). — М.: Изд-во Моск. ун-та, 1963. — 350 с.

⁷ См., например: Согрин В.В. Истоки современной буржуазной идеологии США. М.: Молодая гвардия, 1975. — 237 с. ; Его же. Идеология в американской истории от отцов-основателей до конца XX века. — М.: Наука, 1995. — 237 с. ; Его же. Политическая история США. XVII-XX вв. — М.: Весь Мир, 2001. — 390 с.

порицающие Север. К таковым можно отнести, например, монографию «Антиномия американского Юга: свобода и рабство» И.М. Супоницкой⁸, научно-популярный труд «Америка в огне гражданской войны: «серые» против «синих» С.Н. Бурина⁹. Однако, несмотря на возникновение в известной степени «про-южных» работ, по мнению Т.В. Алентьевой, диспропорция в изучении противоборствующих сторон очевидна и на сегодняшний день¹⁰.

После 80-х годов происходит стихийное загромождение книжных полок переводными художественными произведениями, в бесчисленном множестве которых можно было обнаружить и американскую литературу, посвященную Гражданской войне и Реконструкции. Среди них «Бессмертная жена, или Джесси и Джон Фремонт» Ирвинга Стоуна (1944), «Воинство ангелов» Роберта Пенна Уорена и другие.

Однако пик интереса к данным событиям связан с публикацией в России романа Маргарет Митчелл «Унесенные ветром» (1936) в 1982 году и появлением одноименного фильма (1939) на советских экранах в 1990 году. Точка зрения Юга с этого момента определенным образом стремится занять господствующее положение в отечественном сознании. Коренным образом трансформировалось и восприятие проблемы рабства. Произведение Маргарет Митчелл стало историко-культурным феноменом, вовлекшим общественность в конфликт Севера и Юга, актуализировавшим данный исторический период и установивший связь поколений разных эпох и государств.

⁸ Супоницкая И. Антиномия американского Юга: свобода и рабство. — М.: Ин-т всеобщей истории РАН, 1998. — 300 с.

⁹ Бурин С.Н. Америка в огне гражданской войны: «серые» против «синих». — М.: Наука, 1988. — 176 с.

¹⁰ См.: Алентьева Т.В. Эволюция восприятия Гражданской войны в США в советском и постсоветском обществе//История: электронный научно-образовательный журнал . URL: <http://history.jes.su/s207987840000817-7-1> (дата обращения: 20.03.2016).

Одним из немногих произведений о Гражданской войне, до сих пор оставшихся в тени интереса отечественного читателя, является роман Говарда Фаста «Дорога свободы» 1944 года. Писательская судьба Фаста во многом противоположна судьбе Митчелл не только своими про-северными взглядами, но и по истории популярности в России и Америке в связи со сменой политических ориентиров автора. Произведение появилось на советских книжных полках еще в 1949, но было изъято и забыто читателем навсегда в 1957 году (тогда как в США, наоборот, стали издаваться). Следственно, эти написанные с разницей в менее чем 10 лет романы с одной тематикой никогда еще не вступали в диалог в отечественной культуре.

Таким образом, объектом данной работы являются произведения американской художественной литературы второй четверти XX века («Унесенные ветром» М. Митчелл и «Дорога свободы» Г. Фаста), посвященные историческим событиям 1861-1877 годов.

Задачи работы: произвести анализ жизни, творчества Маргарет Митчелл и Говарда Фаста; определить степень непримиримости северной и южной точек зрения в пределах художественных пространств избранных произведений; проследить судьбу романов и их воздействие на публику, используя при этом исследования отечественных историков и литераторов, а также издания зарубежных авторов. Следует отметить большее внимание исследователей к личности Митчелл и ее книге, ставшей достойным представителем американской массовой литературы, нежели к творчеству Фаста, что объясняется его отношениями с властями США и СССР и попыткам соответствовать жанру «социалистического реализма» в период 1943-1957 годов.

Основным источником являются сами романы «Унесенные ветром» и «Дорога свободы», а также мемуары Говарда Фаста и эпистолярное наследие Маргарет Митчелл.

Степень изученности вопроса. В интересующем нас сравнительном плане творчество Митчелл и Фаста не рассматривалось. Обоим писателям посвящена, по понятным причинам не слишком обширная, но остро дискуссионная литература. Обзор ее в виде отдельных экскурсов мы поместили в соответствующих разделах в главах.

Методологическим подходом к исследованию данной темы являются теория отражения действительности в художественном произведении и историческая концепция Гражданской войны в США и Реконструкции Юга, разработанная в отечественной историографии.

Тема работы актуальна и может представлять интерес для историков и словесников, так как в ней происходит историко-культурный диалог российского и американского обществ.

Структура работы. Работа состоит из введения, заключения и трех глав, две из которых подразделены в свою очередь на параграфы. Во введении очерчиваются основные представления в отечественном сознании периода 1861-1877 гг. на момент появления произведений Фаста и Митчелл, а также обозначаются актуальность, объект, задачи, степень изученности, методология и источники для данной работы. В первых параграфах главы I и II приводится жизнеописание исследуемых личностей, устанавливаются мотивы обращения Маргарет Митчелл и Говарда Фаста к тематике Гражданской войны и Реконструкции. Последующие параграфы обеих глав раскрывают идейную и сюжетную составляющие избранных произведений, а также судьбы романов в России и США. Глава III непосредственно посвящена сравнению романов с привлечением цитат. В заключении выносятся выводы и основные тезисы работы.

*Глава I. Маргарет Митчелл (1900-1949) и точка зрения Юга на события
Гражданской войны и Реконструкции Юга в романе «Унесенные
ветром» (1936)*

§1. Формирование основ мировоззрения Маргарет Митчелл

После публикации романа «Унесенные ветром» биография Маргарет Митчелл заинтересовала публику, к ней стали поступать письма с просьбами дать интервью, однако Маргарет предпочитала не раскрывать всех тайн своей жизни, таким образом, современники обладали довольно скудными данными о любимой писательнице. И лишь в 1965 году была издана монография Ф. Фарра¹¹, основанная на материалах фонда Митчелл и неопубликованных мемуаров ее брата Стивенса. После этого теме биографии знаменитой писательницы посвящается множество книг, статей. Наиболее полной работой можно считать монографию биографа Энн Эдвардс 1983 года «Дорога в Тару»¹², дополненную материалами личной переписки Митчелл, воспоминаниями ее друзей, коллег.

Маргарет Маннерлин Митчелл родилась 8 ноября 1900 года в Атланте. Имея возможность общаться с ветеранами-конфедератами, с самых ранних лет Маргарет была вовлечена в историю старого Юга. Как она позже признавалась, до десяти лет она не могла осознать падение Юга, так как неколебимый образ его лидеров и солдат не мог свестись в представлениях маленькой Маргарет с таким низким, не патетичным словом «поражение». От старшего поколения она узнавала о сражениях, о госпиталях, о пожаре и грабеже Атланты, поездах в Мейкон – все эти воспоминания впоследствии были положены в основу романа.

¹¹ *Farr F. Margaret Mitchell of Atlanta: the author of Gone With the Wind. N.Y.: William Morrow, 1965. – 336 p.*

¹² *Edwards A. Road to Tara: The life of Margaret Mitchell. – N.Y.: Dell Publishing Company, 1983. – 369 p.*

Вспоминая Маргарет, Стивенс Митчелл указывал на небывалое воздействие на характер писательницы ее родословной: «Мне кажется, я могу проследить, какой вклад внес каждый из наших предков в ее общую копилку»¹³. Следует в свой черед отметить, что практически каждый эпизод из истории ее семьи так или иначе был включен в роман, опубликованный в 1936 году.

Ее отец – Юджин Митчелл, атлантовец в 5-м поколении, юрист. От него Маргарет однозначно переняла любовь к истории, стремление к справедливости, а также предрасположенность к писательскому делу (Юджин в молодости мечтал заняться творческой деятельностью). Дед по отцовской линии Рассел Митчелл участвовал в Гражданской войне, стал сержантом. Получив ранение в голову, отправился в госпиталь, где и познакомился с будущей женой Деборой Маргарет Свит, предки которой были шотландского и гугенотского происхождения (в честь одного из ее родственников был назван округ Орри на побережье Каролины).

Мать Маргарет Мейбел Стивенс – происходила от Ирландских католиков. Была крайне религиозна, получила образование в Женском институте Атланты. Она также являлась одной из основательниц суфражистского движения в Джорджии, даже участвовала вместе с маленькой Маргарет в митинге по поводу женских избирательных прав. Отца Мейбел Джона Стивенса также не обошла стороной Гражданская война: в 1864 году он служил адъютантом в Атланте, где и встретил свою жену Анни Элизабет Фитцджеральд, выпускницу Фейетвиллской женской академии, которой пришлось эвакуироваться в Мейкон на время осады Атланты.

Таким образом, как по отцовской, так и по материнской линии были участники и свидетели Гражданской войны, кроме того, в ее окружении с самых ранних лет, как уже упоминалось, постоянно находились ветераны-конфедераты, соответственно, Маргарет Митчелл имела всегда конкретное

¹³ Цит. по: *Фарр Ф.* Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром». М., 2000. С.31.

представление о данном этапе истории, не поддающееся сомнениям. Из всего этого следует, что, несмотря на возможную субъективность романа, Митчелл не обманывала своих читателей: она выражала со всей откровенностью и без всякого лукавства позицию Юга.

С детских лет Маргарет приобщилась к чтению прозы и поэзии, и, как многие будущие писатели, подражала стилю любимых авторов в своих детективных и мелодраматических историях, которые заносились в школьные тетради, вскоре заполонившие весь чердак.

В 1914 году поступила в Вашингтонскую семинарию, где в школьной газете успешно опубликовала в 1917 рассказ «Маленькая сестра», после чего получила прозвище по имени главной героини Пегги.

Сильным потрясением для Маргарет явилось начало войны с Германией. Под Атлантой находился полк Мак-Ферсон, офицеров которого довелось развлекать непринужденным общением юной дебютантке Маргарет и ее сверстницам. В 1918 году Стивенс Митчелл и новоиспеченный жених Маргарет Клиффорд Генри отплыли во Францию, откуда последнему не суждено было вернуться. Существует предположение, что этот молодой человек и стал прототипом «излишне романтизированного образа»¹⁴ Эшли Уилкса.

В 1918 году М. Митчелл поступает в Колледж Смита, который бросает в связи со смертью матери, после чего все обязанности по домашнему хозяйству легли на плечи Маргарет, в то время как отец находился в глубокой депрессии.

В 1922 Маргарет познакомилась с редактором «Atlanta Journal Magazine» Джоном Маршем, влюбившимся в нее с первых минут встречи, а позднее - с его лучшим другом Берриеном Киннардом Апшоу, сыном

¹⁴ Галинская И.Л. Ключи к роману Маргарет Митчелл "Унесенные ветром". М., 1996. С. 24.

зажиточного страхового агента Северной Каролины. Последний в некотором роде является прототипом Ретта Батлера, это был человек страстный, импульсивный, резкий, чем и покорила Маргарет. Любовь ее была болезненной, провокационной. Она, подобно Скарлетт, играла с чувствами двух молодых людей, разделяла свои вечера поровну между ними, и, не обращая внимания на всеобщее неодобрение, флиртowała с ними даже прилюдно, на светских вечерах¹⁵.

2 сентября 1922 года выбор был сделан окончательно – в этот день был заключен брак между Маргарет и Б.К. Апшоу, а свидетелем на свадьбе был Дж. Р. Марш. Семья Митчелл была против этого союза, так как в глазах общественности Апшоу имел плохую репутацию. Через несколько месяцев брака Маргарет постепенно осознала свою ошибку: она становится жертвой избиения со стороны мужа, ей часто приходится засыпать с ножом для собственной безопасности, а в конце 1922 года Апшоу без объяснений навсегда покинул их дом на Персиковой улице. Так Маргарет разрушила свою «светскую карьеру»¹⁶, потеряла уважение общества сначала браком, а потом разводом с Апшоу. Но, подобно героине своего романа Скарлетт, воспряла духом и вскоре восстановила свое «честное имя» в глазах консервативного провинциального общества.

В 1925 году состоялась помолвка Митчелл с тем самым Дж.Р. Маршем, с человеком, который на протяжении с 1922 до конца жизни Маргарет оказывал ей поддержку. Об их истории любви рассказывает книга Мэриэнн Уолкер, основанная, как и большинство работ о Митчелл, на источниках личного происхождения. Идеальный союз требующей опеки Маргарет и Дж. Р. Маша стал залогом не только счастливого брака, но и создания

¹⁵ См.: *Talley S. Southern Women Novelists and the Civil War: Trauma and Collective Memory in the American Literary Tradition since 1861.* [S.l.], 2014. P.211.

¹⁶ *Фарр Ф.* Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром». М., 2000. С.84.

романа, в чем писательница признавалась в письмах к Лу¹⁷. Поистине в болезни и здравии, в дни славы и порицания супруг Маргарет был ее опорой¹⁸. Существовало даже подозрение, что роман был написан самим Дж. Маршем. Данное «разоблачение», как указывает Энн Эдвардс, было опубликовано в газете «Washington Post» от 29.09.1936, автором которого являлся Гэрри Слэттери, имевший личные мотивы для обличения произведения Маргарет Митчелл. Примечательно, что опровергать эту клевету писательница не стала¹⁹, возможно, из-за своего убеждения в том, что сам процесс создания произведения – дело глубоко интимное, и не заслуживает внимания прессы. Однако периодические нападки по этому поводу все равно были, но они никак не влияли на ее репутацию из-за искренней преданности ее фанатов.

В 1922 году Маргарет начинает работать в «Atlanta Journal Magazine», где вплоть до 1925 было опубликовано 139 очерков, 45 заметок, а также она вела колонку «Элизабет Беннет рассказывает». Наиболее удачными своими работами считала очерки о знаменитых женщинах Джорджии и статьи о генералах-конфедератах²⁰. Так, история генерала Генри Льюса Беннинга (1814-1875) и его жены миссис Беннинг, которая в годы войны была вынуждена содержать плантацию, негров и своих десятирех детей, стала прототипом тяжелых испытаний главной героини романа «Унесенные ветром». Кроме того, в это время Маргарет занималась созданием новеллы «Европа Кармаджин», которая по требованию писательницы так никогда и не была опубликована. По мнению Ф. Фарра, «Маргарет научилась своей профессии в горниле журналистике и <...> овладела искусством выделять

¹⁷ См.: Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949/ Ed. R. Harwell. N.Y., 1976. P. 47-49.

¹⁸ См.: Walker M. Margaret Mitchell and John Marsh: the love story behind Gone With the Wind. Atlanta, 1993. 608 p.

¹⁹ См.: Jones A.G. Tomorrow Is Another Day: The Woman Writer in the South, 1859-1936. [S.l.], 1981. 627 p.

²⁰ См.: Архангельская И.Б. Роман М. Митчелл «Унесенные ветром»: история создания и специфика жанра // Вестник Вят. гос. ун-та: Филология и искусствоведение. 2012. № 3 (2). С. 120.

значительную деталь, поняла важность для реалистической прозы точно обрисованных обстоятельств действия»²¹.

Митчелл изо дня в день посещала публичную библиотеку Атланты, изучала периодику времен Гражданской войны и Реконструкции. В один из таких дней она повредила ногу, у нее была диагностирована патология костной ткани, из-за чего ей пришлось оставить журналистику. Именно в этот момент втайне от всех Маргарет начинает свой роман, читать рукопись которого было разрешено лишь мужу. Он же в эти годы, получив новую работу в Электрокомпании Джорджии, полностью обеспечивал семью.

За 10 лет неустанного творческого труда досуг Маргарет оброс легендами (существовал даже слух, что романа никогда и не существовало). Однако в июне 1936 года произведение было опубликовано издательством «Макмиллан». На «крещении» крейсера Атланта в 1941 году Митчелл призналась, что за все время написания «Унесенных ветром» она так и не познакомилась с «девицей по имени Вдохновение»²². Выходит, что писался он будто строго целенаправленно: изо дня в день текст подвергался бесконечным исправлениям и дополнениям. А учитывая то, как долго Маргарет отказывала разным издательствам в публикации, о выгоде она совершенно не думала. Это было будто стремление рассказать (пусть даже никто, кроме мужа, так и не прочел бы ее произведение) историю о себе (несомненно, именно ее характер стал прототипом для образа Скарлетт), об окружавших ее все детство ветеранах-конфедератах и о войне, ставшей переломной для всей истории США. Но все же роман увидел свет, и его ждал беспрецедентный успех.

Вице-президент издательства «Макмиллан» Гарольд Лэтем был отправлен на Юг главой издательства Джорджем Бреттом для поиска новых авторов, обратившихся в «южной» теме. Такой интерес был связан с успехом

²¹ Фарр Ф. Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром». М., 2000. С.112.

²² Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С. 214.

Каролин Миллер (1903-1922), получившей Пулитцеровскую премию в 1934 году за роман «С ягненком на руках»²³. С прибывшим в Атланту Г. Лэтемом Митчелл познакомилась через свою близкую подругу Лоис Коул. Передача издательству рукописи вылилась в курьезную историю²⁴, однако по итогу Лэтему удалось не только ее заполучить, но и запустить после многочисленных правок в печать.

В день старта продаж было реализовано уже 50 тысяч копий²⁵, и только к апрелю 1938 года роман покинул список бестселлеров в США. А в 1937 году Маргарет Митчелл получила Пулитцеровскую премию, во что не верила до последнего (лишь получив чек на тысячу долларов, Митчелл окончательно удостоверилась в своей победе). Кроме того, издательство «Макмиллан» окончательно убедилось в правильности своей ориентации на южную тему, а главное, на само произведение Митчелл.

От нервного истощения, связанного с бесконечными правками романа, Маргарет временно не имела возможности выходить в свет ввиду множества приобретенных болезней (в том числе и сильнейшее ухудшение зрения). Как и говорилось в начале параграфа, М. Митчелл не давала никаких интервью, вела почти затворнический образ жизни. По этому поводу существует переписка Маргарет и журналистки и специалиста по связям с общественностью Джинни Моррис. Осознание того, что жизнь писательницы в один момент превратилась в народное достояние, то, что ее обсуждают не только в Атланте, не только в США, но и во всем мире, было губительным для нее. Как Маргарет сама признавалась, она гораздо легче бы перенесла несостоятельность своего творения или игнорирования ее публикой. Джинни Моррис в ответ давала ей советы по поводу того, как минимизировать

²³ *Miller C. Lamb in his Bosom.* – N.Y.; London: Harper & Brothers, 1933. – 345 p.

²⁴ См.: Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С. 389-392.

²⁵ См.: *Fischer H.-D. The Pulitzer Prize Archive: A History and Anthology of Award-winning Materials in Journalism, Letters, and Arts. V.10: Novel/Fiction Awards 1917-1994: From Pearl S. Buck and Margaret Mitchell to Ernest Hemingway and John Updike.* Munich; New Providence; London; Paris, 1997. P.78.

негативные проявления славы, при этом не уходя в затворничество²⁶. Однако Маргарет не могла справиться ни со своими эмоциями, страхами, ни с поклонниками и журналистами. Она совершенно не желала участвовать в «жизни романа» после его обнародования.

И после продажи прав на съемки одноименной киноленты на основе книги продюсеру Дэвиду Селзнику (1905-1965 гг.), заплатившему за это самый один из самых больших на тот момент гонораров в истории Голливуда, Маргарет отказалась участвовать в выборе актеров, который происходил вплоть до 1939 года. Причиной тому является все то же давление со стороны общества. Из писем к Лу Коул ясно, что Маргарет имела представление о том, кто мог бы сыграть Скарлетт – Мириам Хопкинс, Ретта – Чарльз Бойер или Джек Холт, Мелани – Элизабет Аллен и так далее, однако вмешивались посторонние лица. Доходило даже до того, что Элеонора Рузвельт советовала свою прислугу на роль Мамушки, а прохожие просили прослушать своих талантливых родственников на ту или иную роль²⁷. Также Митчелл отвергала идею своего участия в написании сценария к фильму, так как была уверена в его несостоятельности, боялась нарушения «идейной концепции»²⁸ романа, как это часто бывает в фильмах, и в связи с этим не хотела видеть в титрах свое имя наравне с именем сценариста Сидни Ховарда (1891-1939), который впоследствии в 1940 году получил Оскар за свою работу над данной кинолентой. Однако стоит отметить, что до последнего писательница интересовалась процессом съемок, и давала советы по поводу костюмов, поведения героев, трактовки некоторых спорных фраз. И 15 декабря 1939 года, в день премьеры фильма «Унесенные ветром» Митчелл встретила с актерами Кларком Гейблом и Вивьен Ли,

²⁶ См.: Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949/ Ed. R. Harwell. N.Y., 1976. P.362-371.

²⁷ См.: Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С. 424.

²⁸ Романова Т.Н., Черемных Л.И. Экранизация как прием раскрытия идейно-художественного содержания литературного произведения// Проблемы романогерманской филологии, педагогики и методики преподавания иностранного языка. 2010. №8. С.72.

сыгравшими главные роли, и впоследствии призналась, что режиссер смог увидеть «ту самую Скарлетт» и «того самого Ретта», которые задумывались и представлялись Маргарет. И как указывает Энн Эдвардс, в отличие от романа, который часто ругали за бульварность и тривиальность, «фильм оказался недосягаем для критики»²⁹. Объясняет это биограф тем, что Селезник вложил всего в несколько часов «достоверную историю мятежа для Юга и волнующую историю любви для всей остальной страны»³⁰. И следует отметить то, что наличие столь блистательной киноленты продлило жизнь самому роману и облегчило его восприятие, она стала дополнительным «культурным каналом для создания и трансляции мифа»³¹, так как известно, что американцы не привыкли читать настолько объемные произведения (даже Рузвельт заявлял о том, что ни одна книга не имеет права быть столь большой³²). Уже ближе к концу XX века фильм узнается зрителем раньше, и лишь некоторые после его просмотра обращаются к самой книге. Наглядным доказательством того является опрос 1994 года Р. Розенцвейга и Д. Телена, исходя из которого 81% американцев смотрят исторические фильмы, но лишь 57% читают исторические романы³³.

К 1940-му году интерес к роману в связи с выборами Президента США и начавшейся Второй Мировой войной утих, общественность впервые за 4 года была обеспокоена чем-то более серьезным, нежели отношениями Скарлетт и Ретта и жизнью Маргарет Митчелл. Тогда писательница, привыкшая к славе, которую так ненавидела, от которой бежала во все окрестные города, пряталась в отелях, в домах друзей, впервые осознала, что за столько лет популярность стала частью ее собственной жизни, и тот факт, что журналисты перестали разрывать телефон, добиваться встречи с ней

²⁹ Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С. 417.

³⁰ Там же. С. 419.

³¹ Волков Е.В., Пономарёва Е.В. Игровое кино как исторический источник для изучения культурной памяти // Вестник ЮУрГУ. 2012. № 10. С. 23.

³² См.: Эдвардс Э. Указ. соч. С. 312.

³³ См.: Савельева И.М., Полетаев А.В. Социальные представления о прошлом, или знают ли американцы историю. М., 2008. 456 с.

задел самолюбие Маргарет. Об этом свидетельствуют ее письма к другу Гершелю Брискелю³⁴. Как точно подмечает Энн Эдвардс, «подобно Скарлетт О'Хара, Митчелл теряла интерес к разговору, если не она была его предметом»³⁵. И она кардинально меняет свое отношение к людям – теперь она стремится завоевать их расположение, устраивает вечера, стремится стать светской личностью, однако это не отменяет событий, ставших причинами падения ее востребованности, и отношение к бывшей еще совсем недавно на пике популярности писательнице больше никогда не будет прежним. «В сущности, с ней обращались как со стареющей кинозвездой, чья слава уже позади»³⁶.

В годы Второй мировой войны Маргарет была членом Красного Креста, сотрудником Гражданской защиты, продавала военные облигации, а также выполняла обязанности хозяйки, швеи, корреспондента военнослужащих американских и Объединенных войск, занималась делами зарубежных изданий своей книги. В годы войны М. Митчелл выступала в качестве оратора от Красного Креста, бывала на благотворительных вечерах, вела активную переписку со всеми солдатами, решившими ей написать. А 9 августа 1942 Маргарет стала «крестной мамой» для крейсера «Атланта», и большой трагедией для нее стала гибель его и всего экипажа в ноябре 1942 года. На «крещении» она дала понять репортеру, что если новая книга будет, то она будет посвящена исключительно только Югу. С 1945 года она отправляла продукты в Англию и Европу в виде гуманитарной помощи отдельным людям (как правило, тем, кто в довоенное время занимался издательством, рецензированием книги).

Окончание войны не стало облегчением для Маргарет. Она всюду чувствовала смерть: вспоминая переписку с погибшими солдатами,

³⁴ Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949/ Ed. R. Harwell. N.Y., 1976. P.418-423.

³⁵ Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С.467.

³⁶ Там же. С.469.

разговаривая с вернувшимися с боевых действий, их родственниками, кроме того, 17 июня 1944 года умер после продолжительной болезни ее отец, а в декабре 1945 у ее мужа случается приступ, едва не лишивший его жизни. Все это неблагоприятно повлияло на психическое здоровье Маргарет, и она начала убеждать себя и всех в том, что ее кончина близка. В своем письме к Грэнберри она просит сохранить их переписку, и утверждает, что точно уверена в том, как именно она умрет³⁷.

В 1949 году Маргарет отказывается от своего раннего заявления больше не писать книг. Она помышляла о создании произведения о жизни Атланты и судьбе женщины до Первой мировой войны, твердо решив при этом, что герои будут другими, тем самым не продолжая свой первый роман. Однако этим планам не суждено было сбыться: 11 августа Маргарет Митчелл получила множество несовместимых с жизнью травм в результате автомобильной аварии на той самой Персиковой улице и 16 августа 1949 года скончалась. Похоронена была на Оклендском кладбище. Дж. Марш скончался 5 мая 1952 года, после чего все авторские права на книгу перешли в руки Стивенсу Митчеллу. Роман тем временем продолжает жить своей жизнью и пользоваться небывалой популярностью. Маргарет Митчелл до сих пор является почетным гражданином Атланты.

§ 2. «Критика романа «Унесенные ветром» (1936 г.) и его место в мировой литературе

Роман «Унесенные ветром» на сегодняшний день является не только достойным представителем массовой американской литературы, но и по праву стал создателем устойчивых представлений об истории периода Гражданской войны и Реконструкции ввиду своей высокой читаемости в мире и по сей день. Среди литературоведов не существует единого мнения о

³⁷ См.: Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949/Ed. R. Harwell. N.Y., 1976. P.433-434.

ценности данного произведения с художественной точки зрения. И. Каспэ очень точно подметила в своей статье то, что роман относится к такому сорту литературы, который бесконечно требует опровержений ее несостоятельности³⁸.

Так, исследователь М.М. Литовская приравнивает «Унесенные ветром» к трилогии «Хождение по мукам» А.Н. Толстого, критикуя при этом оба произведения за «поверхностность и непроявленность авторской позиции»³⁹. Сопоставляя данные книги, автор статьи указывает как характерные черты: масштабность произведений, обращение к более ярким, нежели современность, драматическим историческим событиям, к «болевым точкам в сознании народа»⁴⁰, и, главное, торжество воли аристократа над катастрофой. Читатель «Унесенных ветром» способен это идентифицировать по жизнеутверждающей фразе Скарлетт, пронизывающей весь роман, - «Я обо всем этом подумаю завтра»⁴¹, и тогда «хаос уступает место упорядоченности»⁴². Апелляция к жанру романа-эпопеи также происходит в сопоставительной работе В.В. Тимохина, где автор статьи видит сходства «Унесенных ветром» с «Тихим Доном» М. Шолохова⁴³. А американский писатель Эдвин Грэнберри (1897-1988) сравнивал роман Митчелл с «Войной и миром» Л.Н. Толстого, произведениями Чарльза Диккенса (1812-1870), а также с книгой Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди тома» (1852). Герои же невольно у всех ассоциировались с персонажами «Ярмарки тщеславия» У.М. Теккерея (1847-1848), о чем Митчелл впервые узнала в письме от священника Дж. М. Лилена через редакцию «Atlanta Journal» сразу после

³⁸ См.: *Каспэ И.* Соединенные успехом (Биография массовых писателей) // НЛО. 2002. №56. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2002/56/kasp.html> (дата обращения: 12.04.2016).

³⁹ *Литовская М.А.* Аристократия в демократические времена: «Хождение по мукам» А. Толстого и «Унесенные ветром» М. Митчелл как «народные романы» // НЛО. 2002. №57. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2002/57/litov.html> (дата обращения: 20.03.2016).

⁴⁰ Там же.

⁴¹ См.: *Митчелл М.* Унесенные ветром. М., 1991. Т.2. 445 с.

⁴² *Литовская М.А.* Указ.соч.

⁴³ См.: *Тимохин В.В.* «Тихий Дон» М. Шолохова и «Унесенные ветром» М. Митчелл – великие эпопеи России и США. URL: <http://www.margaretmitchell.ru/content/blogcategory/7/470/> (дата обращения: 12.05.2016).

публикации⁴⁴. Позднее на сходстве этих книг будет настаивать также критик Генрих Штрауманн (1902-1991)⁴⁵. Филолог И. Галинская видит в произведении отзвуки творчества английского поэта Альфреда Теннисона (1809-1892), однако наибольшие сходства, на ее взгляд, прослеживаются с циклом романов Джона Голсуорси (1867-1933) на основе единого лейтмотива «борьбы индивида против большинства»⁴⁶.

Нелестные отзывы роману давали писатель Луис Кроненбергер (1904 -1980), автор исторических сочинений Бернард де Вото (1897-1955), критик Флойд К. Уоткинс⁴⁷, журналист Мальком Коули в «New Republic» (чьей разгромную статью опровергал в том же журнале писатель Старк Янг), М. Каули, Э. Скотт, Д.Б. Бишоп и др. Положительные оценки из еще неупомянутых давали Х. Брикелл, С.В. Бене, Х.С. Коммаджер.

В руки советского человека роман одновременно со всем читающим миром так и не попал в связи с позицией правящей партии относительно литературы, не соответствующей жанру социалистического реализма, а данная книга не просто не подпадала под требующиеся каноны, но и полностью им противоречила. В 1937 году в краткой заметке в «Литературном обозрении» роман называют реакционным, восхваляющим рабовладельческое общество⁴⁸. Кроме того, как указывает Фарр, даже американская коммунистическая элита прозвала этот роман не иначе, как «фашистским»⁴⁹ (примечательно, что в Германии он также был запрещен).

⁴⁴ См.: Фарр Ф. Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром». М., 2000. С.180.

⁴⁵ *Straumann H.* American literature in the twentieth century. – London; N.Y., 1951. – 189 p.

⁴⁶ Галинская И.Л. Ключи к роману Маргарет Митчелл "Унесенные ветром". М., 1996. С. 49.

⁴⁷ Watkins F.C. «Gone with the wind» as vulgar literature // *Watkins F.C.* In time and place: Some origins of American fiction. – Athens, 1977. – P. 33 48.

⁴⁸ См.: Н.В. «Унесенные ветром» Маргарет Митчелл//Литературное обозрение. 1937. № 8. С. 60.

⁴⁹ Фарр Ф. Указ. соч. С.183.

Однако саму Митчелл это нисколько не удивляло: «...они видели перед собой не мои, а свои собственные идеи»⁵⁰.

В 1982 году книга была издана на русском языке в переводе Т. Озерской и Т. Кудрявцевой со вступительной статьей П. Палиевского, которого С. Бурин критиковал за непрофессионализм и поверхностное отношение к книге как к низкосортной литературе⁵¹. Он, не сильно отличаясь от рецензента 1937 года, говорит о «патерналистском подходе к неграм», «всплескам сословного высокомерия», игнорирует высокую историческую детализацию романа и т.д.⁵²

§ 3. Причины популярности романа «Унесенные ветром»

Нет сомнения, что книга М. Митчелл популяризировала исторический роман как жанр. «Унесенные ветром» стал одним из самых продаваемых произведений в истории США, уже через полгода после первого издания был продан 1 миллион экземпляров. Как пишет Фарр, «книги вывозили вагонами, и вагонами привозили бумагу и сгружали у стен типографий»⁵³, начали активно продаваться предметы одежды и интерьера как-то связанные с героями романа, на страницы книги активно ссылались в рекламе, судах и даже религиозных проповедях разных конфессий⁵⁴.

Версий относительно причин такой феноменальной популярности множество. Можно выделить несколько аспектов, выдвинувших роман на первый план в ряду книг, написанных в то же время и обратившихся к подобной тематике (например, книги «Помни и забудь» Д.Д. Адамса (1932), «Мисс Делиция Ален» М. Джонсона (1933), «Мой полковник и его госпожа»

⁵⁰ Цит. по: Фарр Ф. Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром». М., 2000. С.122.

⁵¹ См.: Бурин С.Н. Время в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром» // Американский ежегодник. М., 1989. Т. 18. С. 97-121.

⁵² См.: Палиевский П. Маргарет Митчелл и ее книга// Митчелл М. Унесенные ветром. Т.1. М., 1991. С. 5 – 14.

⁵³ Фарр Ф. Указ. соч. С.189.

⁵⁴ См.: Там же. С.183.

А.Х. Ратледжа (1933), «Солдат Конфедерации» А.И. Флеминга (1934), «Красная роза» С. Янга (1934), «Никто не обернется» К. Гордона (1937), «Эхо Баранов» Л.Б. Пендлтона (1938) и др.)

Во-первых, «Унесенные ветром» вписывается в определение «популярного развлекательного исторического романа»⁵⁵, изначально рассчитанного на широкую разнородную аудиторию, даже несмотря на то, что, сама Митчелл «никогда не думала о том, уместна ли ее книга в тридцатых годах XX столетия»⁵⁶ и никак не могла предрекать грандиозный ее успех. Кроме того, в романе подняты злободневные и по сей день проблемы: истинный смысл войн, социальные потрясения, любовь, нравственность, общественное мнение и другие; а также использованы идеологические и этические клише, присущие Южной традиции.

Следующим фактором триумфа романа стали использованные персонажи, их характеры, модели поведения, которые М. Митчелл называла предельно простыми, доступными для понимания⁵⁷, однако, как видится, их исключительность таится одновременно в многогранности, «нестабильности»⁵⁸, запутанности и удивительной близости к читателю.

Большинство исследователей подметили, что в «Унесенных ветром» женщина встала не просто в центр повествования, в фокус событий, она впервые является его рычагом благодаря силе духа, стойкости воззрений, непреодолимой воли к жизни. Как указывает филолог Т.Е. Комаровская, образ Скарлетт является обобщенно-типическим, строго привязанным к определенному историческому периоду, «психологически глубоко

⁵⁵ Староверова Е.В. Феномен популярности в американской литературе XVII-XX веков: к вопросу о генезисе массовой беллетристики в США// Известия Саратов. ун-та. 2009. Т.9. С. 56. (Сер. Филология. Журналистика. Вып.1).

⁵⁶ Эдвардс Э. Дорога в Тару. М., 1994. С. 23.

⁵⁷ См.: Там же. С.201.

⁵⁸ Стеценко Е. История в массовой литературе (М. Митчелл. «Унесенные ветром») // Лики массовой литературы США. М., 1991. С. 235.

проработанным и реалистичным»⁵⁹. Однако, И. Галинская указывала на то, что в критических обзорах на роман Скарлетт называли героиней начала XX века, неумело вписанной в контекст периода Гражданской войны и Реконструкции, так как невозможно было представить такой яркий сильный женский темперамент в пуританском обществе южан⁶⁰. В качестве опровержения данного предположения стоит сказать, что образ мыслей и действий главной героини не воспринимается ее окружением нормой, он эпатирует и возмущает своей безнравственностью. По-иному Скарлетт воспринимает современник книги, переживший тяжелые годы Великой депрессии. Для него главная героиня в какой-то степени – символ возрождения юной Америки после долгих испытаний:

«Когда приходит беда, мы склоняемся перед неизбежным без звука, и работаем, и улыбаемся, и ждем своего часа. И подыгрываем тем, кто много ниже нас, и берем от них все что можем. А как войдем снова в силу, так и дадим под зад тем, на чьих спинах мы вылезли. В этом, дитя мое, секрет выживания...»⁶¹ (наставление Скарлетт от старушки Фонтейн).

Антиподом Скарлетт становится Мелани Уилкс, героиня, в которую вложены представления южан об идеальной женщине. Однако симпатии читателя героиня вызывает с большим трудом: как персонаж и литературный образ она нежизнеспособна и схематична в отличие от главной героини.

Несомненно, притягательной для читательниц является любовная линия в романе. Определение жанра книги как мелодрамы Митчелл никогда не обижало, так как, по мнению автора, сама эпоха диктовала его⁶². Сквозной сюжет романа - пронизывающая, болезненная страсть Скарлетт к

⁵⁹ Комаровская Т.Е. Проблемы поэтики исторического романа США XX века. Минск, 2005. С. 102.

⁶⁰ См.: Галинская И.Л. Ключи к роману Маргарет Митчелл "Унесенные ветром". М., 1996. 54 с.

⁶¹ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т. 2. С.134.

⁶² См.: Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949/ Ed. Richard Harwell. N.Y. 1976. P.20.

придуманному ею образу Эшли, являвшимся, как выяснится по ходу повествования, героем слабым, лишним, не справившимся с новыми экономическими условиями буржуазного мира. Самое большое несчастье для Эшли состоит в том, что он осознает свое место в этой войне и будущем мире:

«Я сражаюсь за прошлое, за былой уклад жизни, который я так люблю и который, боюсь, утрачен навеки, какие бы кости ни выпали нам в этой игре, потому что — победим мы или потерпим поражение — и в том и в другом случае мы проиграли»⁶³.

Так, через Эшли и Мелани автор передает аллегория социальной трагедии аристократического Юга.

Противопоставляется Эшли человек Северной формации, как называет его Т. Комаровская⁶⁴, – практичный, холодный, беспринципный, воспринимающий войну не как трагедию нации, а как заработок Ретт Батлер. Их союз со Скарлетт, героиней, чьи воззрения на протяжении всего романа трансформировались от патетически-патриотических до дальновидного рассудительного меркантилизма, демонстрирует неоднозначность «про-южной» позиции автора. С одной стороны, несомненно, Юг превозносится над Севером с точки зрения нравственности, своей истории, любви к родной земле (*«единственному на свете, за что стоит бороться»⁶⁵*), с другой – возможность брака этих якобы антиподов показывает удивительный синтез качеств, присущих каждому современному американцу вне зависимости от штата. Так, как указывает С. Бурин, в романе четко прослеживается «альянс [победителей и побежденных] в виде развивающихся отношения [героев]»⁶⁶,

⁶³ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т. 1. С.184.

⁶⁴ См.: Комаровская Т.Е. Проблемы поэтики исторического романа США XX века. Минск, 2005. С. 66.

⁶⁵ Митчелл М. Указ. соч. С.394.

⁶⁶ Бурин С.Н. Время в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром»// Американский ежегодник. М.,1989. Т.18. С.117.

которые являются людьми одного индивидуалистического «бунтарского»⁶⁷ склада:

«Мы оба отступники, моя дорогая, и низкие себялюбцы. Плевать мы хотели на все на свете — лишь бы нам самим было хорошо, а там пропади все пропадом»⁶⁸ (Ретт Батлер).

Историчность является третьим фактором популярности романа. Во-первых, известно, что М. Митчелл в процессе написания произведения пользовалась огромным количеством источников: газетными и журнальными статьями, переписками государственных и военных деятелей противоборствующих сторон, отчетами о сражениях, мемуарами, а также работами историков С.Э.Морисона и Г.С.Коммейджера⁶⁹. Во-вторых, историчность доказывается большинством исследователей романа. Так, Г.Б. Бабаева и И.Н. Мартынова посчитав количество культурно-маркированных слов, говорят о «воссоздании этнографических особенностей <...> и временного колорита»⁷⁰ в романе. А Т. Комаровская видит наибольшую заслугу М. Митчелл в демонстрации «истории в ее развитии»⁷¹. А С. Бурин называет произведение «миниатюрным историческим исследованием»⁷², где автор улавливает тенденции развития американского общества в критических ситуациях.

Повествование начинается в апреле 1861 года с взятия конфедератами форта Самтер, однако это событие является фоновым, узнает читатель об этом из непринужденных оценочных диалогов персонажей. Далее «военной

⁶⁷ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т. 1. С. 369.

⁶⁹ Morison S.E., Commager H.S. The growth of the American Republic. - N.Y., 1930. – 956 p.

⁷⁰ Бабаева Г.Б., Мартынова И.Н. Специфика функционирования реалий американской культуры в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром» // Вопросы филологии и теории переводы: Социокультурный аспект: Сб. науч. ст. Чебоксары, 2015. С. 122.

⁷¹ Комаровская Т.Е. Проблемы поэтики исторического романа США XX века. Минск, 2005. С. 65.

⁷² Бурин С.Н. Загадка Маргарет Митчелл // Наука и жизнь. М., 1988. № 9. С. 105.

скороговоркой»⁷³ очерчивается последующий период, отмеченный триумфом южан, до коренного перелома лета 1863, а атлантовцы тем временем с нетерпением ожидали наступления генерала Ли (1807-1870)⁷⁴ и победного окончания войны. Однако этому было не суждено сбыться. И одним из самых знаковых событий романа становится взятие Атланты северянами во главе с генералом Шерманом (1820-1891) 2 сентября 1864 г. в ходе так называемого «Марша к морю». М. Митчелл воссоздает картины отступления южан, состояния войска, местных жителей, все это сопровождается драматическими событиями в жизни главных героев. Точка перелома, когда война становится не просто отдаленным, незначительным для женского восприятия слухом, а превращается в неотвратимое «стихийное бедствие»⁷⁵, забирающей жизни и средства к дальнейшему существованию, обнажающей все язвы общества и ломающей мировосприятие героев, показана наиболее ярко и остро. После побега героев в Тару события разворачиваются за пределами театра боевых действий и являются лишь его отголосками в виде нападок солдат-янки на Тару, помощи раненым солдатам-конфедератам во время ухода войск и др. Период «тяжелой руки»⁷⁶ Реконструкции в тексте романа воспринимается как новый беспринципный и бездуховный буржуазный мир на руинах рабовладельческого «магнолиевого мифа. Особенно запоминающимся выглядит описание послевоенной Атланты, заново отстраивающейся, возрождающейся, но совершенно иной:

«Всюду страх и нужда, внешне же город, казалось, процветал»⁷⁷;
«город бурлил, <...> даже не пытаюсь прикрыть свои грехи и пороки»⁷⁸; «а за

⁷³ Бурин С.Н. Время в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром» //Американский ежегодник. М., 1989. Т.18. С. 117.

⁷⁴ Данная историческая личность упоминается в романе, но, как и подобные персонажи, не выступает действующим лицом (подробнее в главе III)

⁷⁵ Архангельская И.Б. Творчество Маргарет Митчелл и «южная традиция» в литературе США (30-е годы 20 века): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ниж. Новгород, 1993. С. 18. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01000224603#?page=1> (дата обращения 12.12.2016).

⁷⁶ Митчелл М. Унесенные ветром. М.,1991. Т.2. С. 123.

⁷⁷ Там же.

⁷⁸ Там же. С. 124.

облезлыми дверями старых домов ютилась нужда и голод, <...> они ранили тем сильнее, чем больше пренебрежения высказывалось материальным благам»⁷⁹.

§ 4. Особенности интерпретации «Южного мифа» в романе «Унесенные ветром»

Известно, что для США мифотворчество является способом типизации уникальных проявлений американской идентичности. Помимо закрепившихся мифов об «американской мечте», религиозной миссии и других⁸⁰, существует также Южный миф, занимающий центральное место в романе «Унесенные ветром». Флойд Уоткинс, критикуя роман М. Митчелл, пишет, что идиллические картины старого мира лишь демонстрируют невежество поверивших в это читателей⁸¹. Однако неоспоримым фактом является то, что благодаря высокой читаемости произведения в мире описанный М. Митчелл «магнолиевый миф» стал каноническим, наиболее прочным среди ранних произведений XX века, коих было немало в связи с деятельностью «фьюджитивистов», создававших идейно-эстетическую теорию «Нового Юга», а позднее «южных аграриев», превозмогших застойность поствоенного периода и ставших частью так называемого «Южного Ренессанса», пришедшего на 20-60е годы XX века⁸². К наиболее выдающимся романам южной традиции, написанных примерно в то же время, что и книга Митчелл, И.Б. Архангельская относит романы «Отцы» А. Тейта (1939), «Красная роза» С. Янга (1934), «Никто не обернется» К. Гордона (1937), «Авессалом! Авессалом!» (1936) и «Непобежденные» (1938)

⁷⁹ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т.2. С.125.

⁸⁰ См.: Красильникова Н.А., Кырчинова Д.А. Роль мифа в формировании американского национального сознания // Лингвокультурология. 2013. Вып.7. С. 94-103.

⁸¹ Watkins F.C «Gone with the wind» as vulgar literature // Watkins F.C In time and place: Some origins of American fiction. – Athens, 1977. – P. 33 48.

⁸² См.: Архангельская И.Б. Феномен «Южного Ренессанса» и литература Американского Юга 20-30-х. гг. XX века // Вестник Нижегород. Ун-та. 2012. №6. С. 304-309.

У. Фолкнера. Лейтмотивом таких произведений является «духовное единение с довоенной южной цивилизацией, основанной на традициях отцов»⁸³. Истоками обращения к данной мифологеме стали «мужская плантаторская проза»⁸⁴ У.Г. Симмса (1806-1870), Д.В. Кейбла (1844-1925), Дж. Кеннеди (1795-1870), Т. Пейджа (1853-1922) и «женский роман домашнего очага»⁸⁵ 30-60х годов XIX века.

«Южные» произведения, как правило, соответствовали жанрам исторического, нравоописательного романа или просветительского очерка. Кроме того, им были присущи ностальгия по аристократической идиллии Южных штатов, рисовка типических картин из жизни южан и создание региональных стереотипов как гендерных («southern belle», «southern gentleman»), так и сословных («poor white trash», «негодяи-янки», хитрые и послушные рабы и т.д.), которые от книг начала XIX до XX века претерпевали изменения с точки зрения глубины и подтекста⁸⁶.

⁸³ См.: Пасько Л.В. Идеино-художественная эволюция темы Гражданской войны в американском романе: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киев, 1990. С. 13. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01000035780#?page=1> (дата обращения: 04.01.2017).

⁸⁴ См.: Бутенина Е.М. Мультикультурный роман США: учеб. пособие. М., 2013. С. 48. URL:

https://www.academia.edu/29677216/%D0%9C%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D0%B8%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD_%D0%A1%D0%A8%D0%90_%D0%AD%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%80%D0%B5%D1%81%D1%83%D1%80%D1%81_%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%B1_%D0%BF%D0%BE%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B8%D0%B5_%D0%95%D0%9C_%D0%91%D1%83%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0_%D0%9C_%D0%A4%D0%9B%D0%98%D0%9D%D0%A2%D0%90_2013_108_%D1%81 (дата обращения: 4.05.2017).

⁸⁵ См.: Морозова И.В. Дискурс Старого Юга в "романе домашнего очага": творческое наследие писательниц США первой половины XIX века: Автореф. дисс. докт. филол. наук. СПб., 2006. 60 с. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01003267010#?page=1> (дата обращения: 12.12.2016).

⁸⁶ См.: Архангельская И. Б. Творчество Маргарет Митчелл и «южная традиция» в литературе США (30е годы 20 века): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ниж. Новгород, 1993. 19 с. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01000224603#?page=1> (дата обращения 12.12.2016); Тлостанова Н.В. Литература «Старого Юга». У. Г. Симмс, Дж. П. Кеннеди// История литературы США. Т.2: Литература эпохи романтизма. URL: <http://american-lit.niv.ru/american-lit/istoriya-literatury-ssha-2/tlostanova-literatura-starogo-yuga.htm> (дата обращения: 04.11.2016); Gros E. Sharing Secrets in Gone with the Wind: Eavesdropping, Transgression and Normative Gender Ideology// Le Secret. 2013. V.2. №14. P. 83-101.

Однако говорить о том, что книга Митчелл стоит в одном ряду с произведениями вышеперечисленных авторов и школ, можно лишь условно. Если отталкиваться не только от тематики, но и обратить внимание на стилистику произведения, то можно заметить отсутствие таких характерных условий «традиции», как «гротеск, символика, поток сознания, внимание к художественному времени»⁸⁷ и др.

Но наиболее ярко выраженным отличием становится рассмотрение проблемы антитезы Севера-Юга с точки зрения человека второй четверти XX века. Ключевая особенность романа состоит в одновременной апологетике Юга и признании его нежизнеспособности ввиду его архаичности. Это прослеживается в самом начале романа по пасторальным, романтизированным пейзажам, перемежающимся со снисходительными описаниями беззаботных, глуповатых персонажей, не получивших достаточного образования, живущих в свое удовольствие, презирающих труд. Последующие события полностью изменят их, новый капиталистический уклад расставит всех по своим незавидным местам – так М. Митчелл демонстрирует несостоятельность старого мира. Самой успешной из всех персонажей начала книги становится Скарлетт – представитель «выжившего»⁸⁸ обновленного Юга, «женщина американской мечты»⁸⁹, пусть и потерявшая нравственные ориентиры.

А.Л. Савченко заметила некоторую эволюцию автора по отношению к мифу: от насмешливости до ностальгического восхваления⁹⁰. Особенно ярко это наблюдается на примере Ретта Батлера, который в начале книги

⁸⁷ *Стеценко Е.* История в массовой литературе (М. Митчелл. «Унесенные ветром») // Лики массовой литературы США. М., 1991. С. 210.

⁸⁸ *Супоцникая И.М.* «Американский Юг в романе М. Митчелл «Унесенные ветром»» (Наблюдения историка)// Проблемы американистики. Вып. 8: Консерватизм в США: прошлое и настоящее. М., 1990. С. 39.

⁸⁹ *Архангельская И. Б.* Творчество Маргарет Митчелл и «южная традиция» в литературе США (30-е годы 20 века): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ниж. Новгород, 1993. С. 11.

⁹⁰ См.: *Савченко А.Л.* Интерпретация «южного мифа» в романе М. Митчелл «Унесенные ветром»// Филология и культура. 2015. №2(40). С. 236-239.

пренебрежительно относится ко всему южному, но позднее по непонятной причине он идет защищать Атланту, вступает наряду с Эшли в Ку-Клукс-Клан. При этом герой не меняет своих жизненных установок после событий Гражданской войны – она просто позволила ему почувствовать гордость за принадлежность к уже несуществующей аристократической культуре.

Это современное видение проблемы – неизбежный крах аристократического «золотого века» в пользу буржуазного мира – выделяет роман из числа всей «южной» прозы, что, возможно, и стало ключевой составляющей успеха книги. Стремление к мифотворчеству южан в мире Митчелл оказало на них негативное влияние, и, как утверждает Е. Стеценко, явилось одной из причин их поражения⁹¹: так, героически патетические настроения не позволили здраво оценить военную обстановку, и столкновение с реальностью становится психологически непреодолимым барьером и залогом победы противника. Люди, преодолевшие засилье «традиции» (Ретт и Скарлетт), оказались по итогу наиболее успешными в период Реконструкции, следовательно, можно утверждать, что миф как таковой имеет основополагающее значение в произведении.

Роман «Унесенные ветром» произвел огромное влияние на американскую и мировую культуру. Вне зависимости от уровня образования человек любой страны знал и помнил события Гражданской войны и Реконструкции Юга, пусть даже только в рамках одного произведения. Для полюбивших историю Ретта и Скарлетт были написаны романы-продолжения – «Ретт Батлер» Дональда Маккейга (2007), «Скарлетт» Александры Рипли (1991), на основе которого был снят одноименный сериал в 1994 году, «Девочка из рода О'Хара» Риты Тейлор (1994), пародия «The Wind Done Gone» Элис Рэндол (2001), цикл романов Джулии Хилпатрик и

⁹¹ См.: *Стеценко Е.* История в массовой литературе (М. Митчелл. «Унесенные ветром») // Лики массовой литературы США. М., 1991. С. 223.

многие другие адаптации/переосмысления. Также были созданы мюзиклы (1972 и 2003), театрализованные представления, в современных произведениях и кинолентах делаются отсылки на роман (например, в фильме «The Help» 2011 года). А в книге Э.Л. Доктороу «Всемирная Ярмарка» (1985) «Унесенные ветром» были помещены в «капсулу времени» как один из идентификаторов эпохи для будущих поколений. Таким образом, произведение Митчелл – это не только захватывающий авантюрный любовный роман, отображение конкретной исторической эпохи, ее нравов – это зеркало Америки 30-х годов.

Глава II. Гражданская война и Реконструкции Юга по роману «Дорога свободы» (1944 г.)

§1. Говард Фаст (1914-2003 гг.) как политик и писатель

Говард Мелвин Фаст родился 11 ноября 1914 года в бедной еврейской семье у Иды (Миллер) Фаст и Барни Фаста, эмигранта из Украины, и стал четвертым ребенком в семье. Он появился на свет очень слабым и лишь в два года немного оправился и смог контактировать с трехлетним братом Джерри и двенадцатилетней сестрой Реной (второй ребенок скончался еще до рождения Говарда).

Экономическое положение семьи было довольно стесненным: отец за свою тяжелую работу получал катастрофически малые деньги, которых едва хватало на собственное содержание. После рождения пятого ребенка в 1918 году их положение значительно ухудшилось. Мать впала в депрессию, после чего и без того тяжелые отношения между супругами усугубились. Тем временем Говард не мог смириться с появлением нового члена семьи и стал отличаться неподобающим поведением, наказанием за которое стали побои отца, в связи с чем между ними окончательно произошел разрыв. В 1923 году умерла мать, и Говард остался совершенно одиноким. Позднее, будучи уже взрослым человеком, Фаст был не в силах вспоминать свое несчастливое детство, и в рассказах о своей жизни опускал эту значительную часть своей биографии, утверждая, что у него «детская амнезия»⁹².

После смерти жены его отец Барни окончательно пропал на работе, сестра Рена была отправлена к бабушке по материнской линии, тогда как старшему Джерри и Говарду приходилось как-то выживать. Они устраивались на работу на неполный день, однако в самые тяжелые моменты приходилось прибегать к воровству и попрошайничеству. Еще в детстве

⁹² См.: *Sorin G. Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane. Bloomington. 2012. P. 34.*

Говарду пришлось столкнуться с таким явлением, как антисемитизм: за еврейское происхождение Говард и Джерри подвергались жестоким нападкам на улицах, так что братьям приходилось всегда носить при себе нож для самозащиты.

Несмотря на то, что Говарду приходилось из-за работы прогуливать школу, он активно занимался самообразованием, с 12 лет неустанно читал, а с 14 – начал писать собственные истории, а его любовь к творчеству поддерживали его учитель английского и сотрудник Публичной библиотеки Гарлема, которым он показывал свои первые произведения. Тем временем к 1927 году значительно улучшилось материальное благосостояние семьи: отец на новой должности начал получать приемлемую зарплату, а Говард и Джерри на тот момент работали в одном из отделений Публичной библиотеки Нью-Йорка, что позволило переехать семье в более благополучный квартал на севере Манхэттена.

В 1931 году по окончании школы Говард начинает активную писательскую деятельность, попутно обучаясь в Национальной академии дизайна, которую через год бросает. Подрабатывать перестает после того, как видит, что его первая научно-популярная книга «Удивительные истории» («Amazing Stories») имеет хорошие продажи. В 1932 году он знакомится с писателем Джеймсом Фаррелом (1904-1979), Джошуа Кьюницем (автором книги «Заря над Самаркандом») и его сестрой Сарой, бывавшей в СССР и являвшейся членом коммунистической партии. Влюбившись в Сару, Говард пытался как можно больше проводить с ней времени, и в попытке подражать ей во всем он задумался о вступлении в партию в свои 17 лет. Но против этого протестовала сама Сара, которая к тому моменту уже начала осознавать все минусы коммунистической идеологии. Как признается позже Фаст, Сара фактически спасла его неокрепшую психику, и вступи он тогда, могли бы

произойти необратимые последствия, лишившие его способности мыслить критически⁹³.

Следующие два произведения автора «Две долины»⁹⁴ и «Странное вчера»⁹⁵ получили в большинстве своем негативную оценку критиков. Сара Кьюниц обвинила Фаста в неумении отражать реальную действительность, впоследствии Говард Фаст даже в список своих творений, составленный в 1941 году, не включил их. Так, рассчитывая на сочувствие публики, автор приходит к мысли о необходимости в дальнейшем опираться исключительно на собственный жизненный опыт и воззрения для придания реалистичности своим произведениям. И в 1935 году он публикует произведение «Дети»⁹⁶ в «Story Magazine» (отдельным изданием вышло в 1947 г.), а также «Место в городе»⁹⁷ в 1937 году. Оба романа не оправдали ожиданий автора, хотя и были высоко оценены коммунистами. Но уже на тот момент, как позднее признавался Фаст, он не имел желаний иметь ничего общего с коммунистами в связи с начавшимися в СССР репрессиями⁹⁸.

Но Вторая Мировая война подтолкнула Фаста к партии в 1943 году. Для этого у него были и сугубо личные причины: наблюдая все детство бедность, тяжелый низкооплачиваемый труд отца, Фаст стремился к справедливости. С самого детства Говард слышал, что слова «большевик», «коммунист» являются табуированными, и, работая в Публичной библиотеке Гарлема, он прочел работу Бернарда Шоу «Путь просвещенной женщины к социализму и капитализму» (1928), после чего вдохновленный транслируемыми в книге идеями начинает штудировать всю связанную с этим литературу. В годы войны в страхе быть призванным на фронт Фаст

⁹³ См.: *Фаст Г.* Как я был красным // Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017)

⁹⁴ *Fast H.* Two Valleys. - N.Y.: Dial Press, 1933. - 293 p.

⁹⁵ *Fast H.* Strange Yesterday. - N.Y.: Dodd, Mead & Co, 1934. - 273 p.

⁹⁶ *Fast H.* The Children. - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1947. - 190 p.

⁹⁷ *Fast H.* The Place in the City. - N.Y.: Harcourt, Brace & Co, 1937. - 265 p.

⁹⁸ См.: *Deery P.* Communism and McCarthyism in Cold War. – N.Y.: Fordham University Press, 2014. – 267 p.

идет работать в качестве журналиста в Департамент военной информации (ДВИ), который впоследствии направит его вести радиопередачу в «Голос Америки», где он задержится на период с 10 декабря 1942 по 1 февраля 1944. Его уход будет связан с его просьбой перевода в Северную Африку, чтобы оттуда вести трансляции. Но так как его давно подозревали в сотрудничестве с Компартией, Департамент не выдавал разрешения на выезд, после чего ему предложили перевод с радиовещания в журналистский отдел агитационных брошюр, что для Фаста оказалось весьма унижительным. Подозрения ДВИ были небезосновательными, так как с 30-х годов круг общения Фаста и его жены Бетти Козн (1937-1994) состоял по большей части из коммунистов и про-коммунистов. К моменту вступления в партию он считал, что ГУЛаг, репрессии, сталинский режим – вынужденная компенсация за новый улучшенный мир, как утверждает Дж. Сорин⁹⁹. В мемуарах Фаст пишет: «Я их [процессы 30х гг.] не оправдываю, но они <...> принадлежали прошлому»¹⁰⁰. Хотя Г. Костырченко в своей едкой статье указывает на якобы наивную лицемерную неосведомленность о данной специфике 30х-40х годов СССР¹⁰¹.

Дальнейшая писательская деятельность заключалась в публикациях исторических рассказов о Революции и Гражданской войне в таких журналах, как «Романс», «Лейдис Хоум Джорнал» и «Либерти». Однако как серьезного писателя его стали воспринимать лишь после издания романа «Созданный под знаком Свободы»¹⁰² в 1939 г. о событиях зимы 1777-78 гг. в Америке. К истории войны за независимость Фаст повторно вернулся в 1942 в произведении «Непобедимый»¹⁰³. А в наиболее ожесточенный период войны с Германией 1942-1943 гг. Фаст работает над произведениями

⁹⁹ См.: *Sorin G.* Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane. Bloomington. 2012. P. 210.

¹⁰⁰ *Фаст Г.* Как я был красным//Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017).

¹⁰¹ См.: *Костырченко Г.* «Эх, Говард...!»: Литературная история разрыва Говарда Фаста с СССР// Россия XXI. 2014. №6. С. 82.

¹⁰² *Fast H.* Conceived in Liberty. - N.Y.: Simon & Schuster, 1939. - 389 p.

¹⁰³ *Fast H.* The Unvanquished. - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1942. - 316 p.

«Гражданин Том Пейн»¹⁰⁴ о наиболее радикальном отце-основателе и «Дорога свободы»¹⁰⁵ о Реконструкции, которые определили место писателя в истории литературы.

В 1948 году книги Говарда Фаста начали переводиться и публиковаться в СССР: его про-марксистские воззрения и радикальные политические взгляды привели к невероятной популярности в Советском Союзе, однако в США возникла обратная ситуация. Его произведения либо игнорировались, либо подвергались резкой критике со стороны американских СМИ.

Самый большой страх для Говарда Фаста состоял в том, что его может постигнуть участь большинства писателей, которые становятся просто «печатными машинками», штампующих «коммунистически верный текст». И его опасения начали оправдываться: вскоре он заметил, что его романы подвергаются значительной правке со стороны партии перед издательством, и писатель постепенно осознает, что перестал чувствовать свободу творчества¹⁰⁶. Кроме того, играть роль одновременно и политика и писателя было крайне сложно, и, по мнению Джералда Сорина, уровень его литературного мастерства упал на порядок в вечной погоне за соответствием принципам «социалистического реализма»¹⁰⁷. Так, наиболее слабыми работами Дж. Сорин признает произведения конца 40 - начала 50х годов: «Американец»¹⁰⁸ (1946), «Кларктон»¹⁰⁹ (1947), «Страсть Сакко и Ванцетти»¹¹⁰ (1953), «Сайлас Тимберлан»¹¹¹ (1954) «Лола Грег»¹¹² (1956). Стоит отметить, что вышеперечисленные работы позднее Фастом оценивались также

¹⁰⁴ *Fast H. Citizen Tom Paine.* - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1943. - 341 p.

¹⁰⁵ *Fast H. Freedom Road.* - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1944. - 263 p.

¹⁰⁶ *Macdonald A. Howard Fast: A critical Companion.* Westport; London, 1996. P.160.

¹⁰⁷ См.: *Sorin G. Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane.* Bloomington. 2012. P.89.

¹⁰⁸ *Fast H. The American: a Middle Western legend.* - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1946. – 337 p.

¹⁰⁹ *Fast H. Clarkton.* - N.Y.: Duell, Sloan & Pearce, 1947. - 239 p.

¹¹⁰ *Fast H. The Passion of Sacco and Vanzetty, a New England Legend.* - N.Y.: Blue Heron Press, 1953. – 254 p.

¹¹¹ *Fast H. Silas Timberlan, a novel.* - N.Y.: Blue Heron Press, 1954. - 311 p.

¹¹² *Fast H. The Story of Lola Gregg.* - N.Y.: Blue Heron Press, 1956. - 219 p.

невысоко¹¹³. Тем временем более «вольные», талантливые «Мои прославленные братья»¹¹⁴ (1948) и «Спартак»¹¹⁵ (1951) подвергались резкой критике в СССР (тогда как в США произведения имели успех).

В Америке Фаст периодически подвергался обвинениям со стороны властей за участие в коммунистических организациях, заговорах, за ним следили ФБР. В 1950 году ему пришлось провести 3 месяца в заключении за участие в Исполкоме объединенного комитета помощи антифашистским эмигрантам. В это же время не допускаются к переизданию большинство книг Фаста, и писатель основывает собственное издательство – «Blue Heron Press», где и был впервые опубликован ранее упомянутый «Спартак» (1951). Кроме того, писатель подвергался преследованию со стороны сенатской комиссии Джозефа Рэймонда Маккартни, и его имя было включено в «голливудский черный список»

Я. Викторов во вступительной статье к «Дороге свободы» 1950 года издания объясняет отторжение американцами творчества Фаста их отходом от идеалов демократии, на что указывает своих работах и сам Говард Фаст¹¹⁶. Несомненно, данная оценка имеет конъюнктурный окрас и не претендует на объективность, но нельзя отрицать четкого осознания властями США того, что они с Говардом Фастом идут по абсолютно разным дорогам, и кажется, что их пути никогда не пересекутся.

В 1953 Фаст едет в Москву, где получает Сталинскую премию и денежное вознаграждение за свои произведения, и встречается с ведущими литераторами Советской Союза. Фаст – один из немногих американцев, о ком в СССР говорят в позитивном ключе. О нем писали советские литературоведы, давали ему возможность публиковать свои переведенные статьи в «Литературной газете» и других изданиях. Примерно в то же время

¹¹³ См.: *Sorin G.* Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane. Bloomington. 2012. P.93.

¹¹⁴ *Fast H.* My Glorious Brothers. - Boston: Little, Brown & Co, 1948. - 280 p.

¹¹⁵ *Fast H.* Spartacus. - N.Y.: Blue Heron Press, 1951. - 363 p.

¹¹⁶ См.: *Викторов Я.* Предисловие// Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 7.

выходит статья в «Иностранной литературе», дающая полную характеристику творчества Фаста. Так, в его исполнении, по мнению автора статьи, «социалистический реализм» – «это истолкование новых отношений человека с окружающей средой»¹¹⁷, «стремление возвыситься над снисходительной и деморализующей жалостью буржуазного мира к «маленькому человеку»¹¹⁸.

Но долгие и теплые отношения Говарда Фаста и Советского государства постепенно становятся все более напряженными, особенно после XX съезда партии 1956 года. Прочитав доклад Н.С. Хрущева, Фаст публикует 6 статей в «Дэйли Уоркер» с мая по июнь 1956 года, которые содержали критику речи Первого секретаря, называл ее предательской по отношению ко всем прошлым достижениям социалистического мира. Данные публикации американцы встречает достаточно позитивно, и даже некоторые прокоммунисты (например, доктор Э. Барски (1897-1975)) считали их интересными и поучительными.

Но примечательно, что Фаст еще до съезда 1956 года имел некоторые претензии к Советскому режиму¹¹⁹. Помимо сталинских репрессий, Говарда крайне беспокоил еврейский вопрос, наличие которого яро отрицалось и политическими деятелями, и представителями Союза писателей, с кем приходилось общаться Фасту. Так, в июне 1956 года глава Компартии США Юджин Деннис (1905-1961) направил свою статью в «Правду» с требованием открытости СССР в еврейском вопросе, которую при редакции в достаточной степени исказили, опустив основные положения текста, что стало ударом для всех американских коммунистов, в том числе и для являвшегося евреем по национальности Фаста.¹²⁰ Следующим негативным моментом явились

¹¹⁷ *Елистратова А.* Новаторство Говарда Фаста // Иностранная литература. 1955. № 3. С. 204

¹¹⁸ Там же. С.208.

¹¹⁹ См.: *Deery P.* Communism and McCarthyism in Cold War. N.Y., 2014. P. 60-65.

¹²⁰ См.: *Костырченко Г. В.* Тайная политика Хрущева: власть, интеллигенция, еврейский вопрос. М., 2012. С. 255-269.

события в Венгрии осени 1956 года. Однако последней каплей стали публичные дебаты с Ирвингом Хоу (1920-1993), анти-сталинистом и социал-демократом, который разгромил доводы Говарда о состоятельности советского «мифа», возможности свободы писателей-коммунистов. И 1 февраля 1957 года Фаст говорит о своем выходе из Компартии США в своем интервью в «Нью-Йорк Таймс», а 14 марта дополняет свое объявление высказыванием о сохранении приверженности левым взглядам, но считает «советское их воплощение недемократическим и негуманным»¹²¹.

Г. Костырченко в статье «Эх, Говард!...», исследуя причины выхода Говарда Фаста из партии, приводит множества нелицеприятных фактов, очерняющих личность писателя и представляющих его как меркантильного и лицемерного человека. Несомненно, в писателе была заинтересована Москва как в методе борьбы с капиталистической Америкой, соответственно, в руки Фаста поступали достаточно крупные денежные вознаграждения то за новую книгу, то за очередную премию за заслуги перед прогрессивным человечеством. По мнению Костырченко, решение выйти из партии было следствием холодного расчета, по которому Фаст, уже «выкачав» все полагающиеся ему средства из Москвы, стремился поднять уровень своей значимости в Америке, увеличивая тем самым продажи своих существующих и будущих изданий. Но, несмотря на аргументы историка, кажется, что видеть в действиях Фаста лишь меркантильный умысел - достаточно однобоко с учетом того, что его левые взгляды не подверглись трансформации¹²². Это был большой риск для человека, чьи произведения были в основном популярны в социалистическом мире. «Предавая» одну публику, он не мог быть уверен в возвращении интереса к себе американской аудитории. Кроме того, Фаст понимал, что резкая смена политических ориентиров негативно скажется на его физическом эмоциональном здоровье,

¹²¹ Костырченко Г. «Эх, Говард...!»: Литературная история разрыва Говарда Фаста с СССР// Россия XXI. 2014. №6. С. 82.

¹²² См.: Фаст Г. Как я был красным// Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017).

и он хотел без лишних скандалов продолжать писать книги на интересующие его темы

Мотив выхода Говарда Фаста из Компартии остается до сих пор, возможно, самым ярким, но спорным фактом его биографии, что дает основание для определения его личности как неоднозначной и неоднолинейной: с одной стороны, это приверженность своим идеалам, а с другой, возможная спекуляция своим положением. «Он ни в коей мере не является цельным человеком, скроенным из одного куска... он всегда оставался существом, терзаемым различными стремлениями и желаниями, которые никогда не находили удовлетворения и разрешения...»¹²³, - писал о нем Альберт Мальц (1908-1985).

В 1957 году Фаст издает книгу в русском переводе звучащую как «Обнаженный бог: Писатель и коммунистическая партия», где автор раскрывает суть взаимодействия людей творческих профессий с партией, ее догматикой, основанного не на энтузиазме, а на страхе. Покинув партию, Фаст осознал, что все это время был обманут с виду кажущимися талантливыми и целеустремленными борцами за свободу - коммунистами. Посвящение себя партии называет поклонением не заслуживающему того богу, который требует бесконечных жертв творческим «Я» и ничего не дает взамен, кроме внутренней пустоты и разбитых вдребезги идеалов¹²⁴.

Реакция Советского союза в прессе на данную книгу задержалась ровно на год. Фаст об этом писал: «Советский союз мне отказал не только в жизни, но и в смерти»¹²⁵. 14 августа 1957 года Б.Н. Пономарев (1905-1995) внес в Секретариат ЦК предложение развернуть кампанию против Фаста. И уже в начале 1958 года выходит краткая заметка поэта Н. Грибачева (1910-1992) в

¹²³ Цит. по: *Костырченко Г. В.* Тайная политика Хрущева: власть, интеллигенция, еврейский вопрос. М., 2012. С. 265.

¹²⁴ См.: *Fast H.* The Naked God: the writer and the Communist Party. N.Y., 1957. 197 p.

¹²⁵ Цит. по: *Изаков Б.* Две исповеди Говарда Фаста // Иностранная литература. 1958. № 2. С. 216.

«Литературной газете», где автор пишет о «слабом политическом мышлении»¹²⁶ Фаста, о неспособности его объективно оценить ситуацию. В заключении говорится о том, что Советский союз ничего не потерял от разрыва с не являвшимся никогда «титаном мысли»¹²⁷ Фастом. Почти одновременно с этой заметкой выходит статья Б. Изакова, где автор проводит параллель между книгой «Обнаженный бог» и неопубликованной повестью Фаста 1953 года «От Иоанна», где происходит глубокий анализ мыслей и действий «вечного» ренегата, карьериста, который «покинул партию раньше, чем в нее вступил»¹²⁸. В заключении публицист о заявил, что Советский союз не собирается беспокоиться о душевных переживаниях перебежчика-Фаста и более писать о нем, что, собственно, и произошло.

После выхода из партии о Говарде вновь заговорили в Америке в позитивном ключе, допускаются в печать забытые книги, вспоминают о самых блистательных его работах. Так, в конце 1957 года было распродано 1.5 миллиона экземпляра «Спартака», а в 1960 по книге был создан фильм Стенли Кубриком. В 1961 году на премьере «Спартака» в Вашингтоне присутствовал Президент Дж. Кеннеди, что было невозможно представить в 1947¹²⁹.

Вместе с тем, для искоренения нежелательной ассоциации с именем Говарда Фаста писатель взял псевдоним Е.В. Каннингем в 1960 году. С этого момента его популярность начала расти с невообразимой скоростью, и уже произведения 1970-80-х годов, принесшие ему богатство и славу, совершенно не соотносились в сознании читателя с ранними творениями. Таким образом, была преодолена почти десятилетняя изоляция Говарда

¹²⁶ Цит. по: Некрасов В. О книге «Голый бог» Говарда Фаста. Рецензия (Париж, 1978)// Виктор Некрасов: Сайт памяти писателя. URL: <http://www.nekrassov-viktor.com/Books/Nekrasov-O-knige-Goliy-bog-Govarda-Fasta.aspx> (дата обращения: 01.04.2017).

¹²⁷ Изаков Б. Две исповеди Говарда Фаста // Иностранная литература. 1958. № 2. С. С. 220.

¹²⁸ Там же. С. 215.

¹²⁹ См.: Deery P. Red Apple: Communism and McCarthyism in Cold War. N.Y. 252 p.

Фаста в Америке. Наиболее значимыми работами указанного периода можно назвать сан-францисскую эмигрантскую серию, состоящую из пяти книг¹³⁰.

Однако следует отметить, что на данный момент некоторые произведения Фаста до сих пор, как указывает Эндрю Макдональд, редко можно встретить даже в библиотеках. К таковым автор монографии относит роман «Сила»¹³¹ о Джоне Льюисе (1880-1969), президенте рабочей организации United Mine Workers of America. И несмотря на это, Фаст продолжал работать до последних дней жизни, и в 2000 году выходит последняя его книга «Гринвич»¹³².

Умер Говард Фаст в 2003 году 12 марта в городе Олд-Гринвич.

§2. Мотивы обращения Говарда Фаста к истории Реконструкции Юга

На момент создания романа «Дорога свободы» Гражданская война уже воспринималась как ошибка Севера, вторгшегося в пределы рабовладельческого Юга, следствием чего стал кровавый период Реконструкции. Сформулировали данное суждение историки и литераторы конца XIX - начала XX веков. Так, на учении Уильяма Даннинга¹³³ (являющимся, по утверждению историка Эрика Фонера, анти-негритянским) основывались большинство литературных, исторических произведений и кино. К их числу относятся работа «Трагическая эпоха: Революция после

¹³⁰ *Fast H.* The Immigrants. – Boston: Houghton Mifflin, 1977. – 389 p.; *Idem.* Second Generation. - Boston: Houghton Mifflin, 1978. – 441 p.; *Idem.* The Establishment. - Boston: Houghton Mifflin, 1979. – 365 p. ; *Idem.* The Legacy. - Boston: Houghton Mifflin, 1981. – 359 p.; *Idem.* The Immigrant's Daughter. – Boston: Houghton Mifflin, 1985. – 331 p.; *Idem.* An Independent Woman. – N.Y.: Harcourt Brace & Company, 1997. – 340 p.

¹³¹ *Fast H.* Power. - N.Y.: Doubleday & Co. Garden City, 1962. - 378 p.

¹³² *Fast H.* Greenwich. – N.Y.: Harcourt, 2000. – 290 p.

¹³³ Уильям Арчибальд Даннинг (1857-1922) – американский историк, автор многочисленных работ по истории Гражданской войны и Реконструкции (в том числе “Essays on the Civil War and Reconstruction and Related Topics”, 1897), на основе которых создана историческая школа исследований данного периода

Линкольна» Клода Боуэrsa (1929 г.)¹³⁴, фильм Дэвида Гриффита «Рождение нации» (1914), а также отчасти произведение Маргарет Митчелл. Данное учение гласило: афроамериканцы не были равны белому населению ни в интеллектуальном, ни в моральном плане, соответственно, Ку-клукс-клан – организация, исполняющая функцию защитника цивилизованной части Америки от получивших недавно свободу дикарей.

Однако в 1935 году выходит труд пан-африканиста Уильяма Эдуарда Бёркхардта Дюбуа (1868-1935) «Black Reconstruction in America»¹³⁵, отвергающий идеи Уильяма Даннинга и опирающийся на марксистскую идеологию¹³⁶. Он стал во второй половине XX века основополагающим для ревизионистской афроамериканской историографии. Дюбуа разрушил миф о так называемой «negro incapacity», то есть неспособности недавно освобожденного населения быть экономически и политически активными членами общества. Таким образом, Дюбуа поставил точку в господстве шовинистской идеологии. Он также указывал на то, что пагубные последствия неудавшейся Реконструкции Юга заключаются именно в разобщенности так называемых «white trash»¹³⁷ и бывших рабов.

Роман «Дорога свободы» (1944 г.) был написан Говардом Фастом, в то время апологетом коммунистической идеологии, под впечатлением от работы Дюбуа. Кроме того, немаловажным мотивом обращения к теме межрасовых конфликтов являлось историческое пространство, в котором находился автор романа, что значительно актуализировало данное сочинение. Это был период Второй мировой войны, когда тысячи евреев уничтожались нацистами, соответственно, Говард Фаст переложил настоящие события середины XX века на вторую половину XIX, где Ку-

¹³⁴ Bowers C.G. The Tragic Era: The Revolution After Lincoln. 1929. 614 p.

¹³⁵ Du Bois W.E.B. Black Reconstruction in America: An Essay Toward a History of the Part Which Black Folk Played in the Attempt to Reconstruct Democracy in America, 1860–1880. N.Y.: Harcourt Brace & Company, 1935. 723 p.

¹³⁶ См.: Foner E. Introduction // Fast H. Freedom Road. N.Y., 2015. P. ix-xvi.

¹³⁷ В русском переводе – «белая шваль»

Клукс-Клан – предтеча фашизма, а евреи сообразны афроамериканцам. Эндрю Макдональд указывает на то, что тема угнетения одной нации другой, рабства будет позднее звучать в романах «Мои прославленные братья» (1948) и «Спартак» (1951).¹³⁸ Кроме того, обращение к данной тематике могло быть обусловлено сражениями мировой войны, в которых бок о бок принимали участие белокожие и чернокожие солдаты, как и 80 лет назад, в боях Гражданской войны. И в это тяжелое время некоторые печальные моменты Реконструкции в лишний раз напомнят гражданам США о важности единения всех наций, и о том, насколько губительными могут быть последствия дезинтеграции населения.

«Дорога свободы» - протест против существующих стереотипов о периоде Реконструкции Юга, а также выражение собственного видения исторической эпохи, основанного на левых взглядах и опирающееся на исследования историков. Как указывает журналист Михаэль Дорфман, «эпоху Реконструкции Американского Юга до Фаста никто не рассматривал в контексте борьбы черных за свое место в обществе»¹³⁹. А. Елистратова определяет направленность творчества Фаста как демонстрацию «процесса приобщения к освободительной борьбе человечества в свете национально-исторической традиций американского народа»¹⁴⁰.

Книга была переведена на множество языков, в том числе и на языки республик СССР. Эндрю Макдональд рассказывает в своей монографии историю о том, как вождь одного африканского племени дал указ перевести произведение на национальный язык. Кроме того, произведение заслужило признание от Дюбуа, человека, вдохновившего в свое время Фаста. Также он вел обширную переписку с Элеонорой Рузвельт, бывшей под впечатлением

¹³⁸ См.: *Macdonald A. Howard Fast: A critical Companion*. Westport; London, 1996. P. 67.

¹³⁹ Дорфман М. Памяти Говарда Фаста // Седьмой канал: Израильские новости на русском языке. URL: <http://www.7kanal.com/article.php3?id=1717> (дата обращения: 04.02.2016).

¹⁴⁰ Елистратова А. Новаторство Говарда Фаста // Иностранная литература. 1955. № 3. С. 202.

от поднятой писателем темы и способами ее раскрытия¹⁴¹. «Никогда еще за всю мою писательскую жизнь не обрушивалась на меня такая лавина восторгов»¹⁴², - пишет в своих автобиографических записках Говард.

Переиздавая «Дорогу свободы» в 1969 году, во вступлении он признался в том, что данная книга писалась, когда он был молод и наивен, когда было крайне обострено чувство справедливости, однако, несмотря на это, читая текст спустя годы, он понимает, что написал тогда правду, и именно эта правда – залог успеха книги¹⁴³.

§3. Идеино-тематическое содержание романа «Дорога свободы»

Роман начинается с эпиграфа: *«Всем мужчинам и женщинам, черным и белым, желтым и коричневым, всем тем, кто отдал, свою жизнь в борьбе с фашизмом»*¹⁴⁴, тем самым без лишних раздумий заставляя читателя связать историческую эпоху Реконструкции с военными событиями настоящего, а также, по мнению А. Елистратовой, показывая значимость борьбы каждого поколения в становлении нового мира¹⁴⁵.

Главный герой Гидеон Джексон – бывший раб с плантации Карвелов в Южной Каролине, ветеран Гражданской войны, возвращается домой после голосования, где был избран делегатом от белых и черных в конвент. Речь, как видится, идет о конституциональном конвенте 1868 года, который явился результатом так называемой Радикальной Реконструкции, в ходе которой избирательные права получили все категории граждан вне зависимости от расовой принадлежности (в соответствии с четырнадцатой поправкой Конституции). На данном конвенте присутствовало от 71 до 76 черных

¹⁴¹ Macdonald A. . Howard Fast: A critical Companion. Westport; London, 1996. P. 23.

¹⁴² Фаст Г. Как я был красным// Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017).

¹⁴³ Fast H. Introduction// Fast H. Freedom Road. N.Y., 1969. P. 2-6.

¹⁴⁴ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 17.

¹⁴⁵ См.: Елистратова А. Новаторство Говарда Фаста // Иностранная литература. 1955. №3. С.205.

представителей из 124, исходя из чего, многие белые допускали несостоятельность данного собрания, учитывая уровень образования и культуры участников.

Однако целью Говарда Фаста было опровержение существовавших стереотипов, поэтому через Гидеона Джексона был проиллюстрирован «рост самосознания вчерашних рабов»¹⁴⁶. Главный герой, прибыв в Чарльстон (штат Южная Каролина), познакомился со свободным еще до Гражданской войны Францисом Кардозо¹⁴⁷. Он сыграл значимую роль в становлении Гидеона как политического деятеля, предоставив ему все материалы для самообразования, обучив принципам конституционного устройства, а также вдохновив на дальнейшую активную деятельность. Просвещение стало основой политической программы Гидеона, с которой он выступал на конвенте, завоевав, к всеобщему удивлению, внимание скучающей публики благодаря простому способу изложения речи, понятной любому черному:

“Чего хочу от конституции? Может, не того, что вы. Хочу грамоты для всех – белых и черных. Хочу свободы, чтобы крепко, как железный кол в ограде. Хочу, чтобы никто меня не толкал на улице. Хочу земли, немного, чтобы негр сеял и собирал сам для себя, всю жизнь. Вот чего хочу»¹⁴⁸.

Кроме того, в Чарльстоне Гидеон познакомился со Стефаном Холмсом, который формально принадлежал к «white trash», то есть к людям, пошедшим на сговор с черными, однако на практике, имея высокий материальный потенциал, в конвенте играл высокомерную роль стороннего наблюдателя, не участвующего в обсуждениях и не вступающего в диалог с другими членами. Показательной является сцена званого обеда в доме Холмсов, куда были приглашены бывшие рабовладельцы и Гидеон. Диалог был построен на противоречиях и непонимании, бывшие богачи не могли смириться со своей

¹⁴⁶ Викторов Я. Предисловие// Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 15.

¹⁴⁷ Francis Lewis Cardozo (1836-1903) – реальная историческая личность, избранный в 1868 году делегатом в Конституционный конвент от Южной Каролины

¹⁴⁸ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 121.

существующей ролью, негр же не ощущал себя частью этого общества. И лишь один Холмс понимал, что будущее рабовладельцев шаткое, ненадежное, когда как черные, получая все больше прав, становятся полноправной частью нового мира:

“Вы видели негра – так примите же его за то, что он есть на самом деле: наглядный образец тех возможностей, которые заключены в четырехмиллионном негритянском населении Юга. <...> Во всем штате [по результатам конвента] введено всеобщее образование. Это значит, что негры и белая шваль будут бороться с нами равным оружием”¹⁴⁹.

На этом обеде впервые Холмсом была заявлена программа белой реакции, разрушительные последствия которой читателю предстоит увидеть в конце романа:

“И вот тогда-то, когда придет это время, через два года, через пять лет – мы нанесем удар. <...> Только эти два средства – насилие и террор – могут решить дело. <...> К тому времени Клан будет настоящей армией и Клан раздавит все то новое, что тут зародилось, раздавит так основательно, что оно уже никогда не сможет поднять голову. <...> Негр опять будет рабом, как и был”¹⁵⁰.

Вернувшись уже домой после конвента, Гидеон создал некое подобие общины освобожденных рабов и белых южан («white trash») и выкупает часть земли плантации своих бывших хозяев, для зарабатывания на первый взнос для которой идут наемниками к крупным северным буржуа. Тем временем активизируется движение Ку-Клукс-Клана, от периодических нападков которых страдает бывшая плантация Карвелов, однако удается своими силами отражать эти нападки.

¹⁴⁹ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С.111.

¹⁵⁰ Там же. С.112.

Вторая часть романа начинается в 1877 году с разговора Президента Гранта¹⁵¹ и Гидеона, бывшего уже к тому моменту членом Конгресса. Диалог начинается с определения Реконструкции как исторического процесса, а также перечисляются ее достижения:

“Реконструкция стала началом нового и гибелью старого”¹⁵²;

“Реконструкция стала экзаменом на демократию, проверкой, могут ли освобожденные черные и освобожденные белые <...> жить и работать вместе и вместе строить новую жизнь. <...> И Юг этот экзамен выдержал. <...> Доказательство налицо: школы, фермерские хозяйства, справедливые суды, подрастающее поколение грамотных, бодрых духом людей”¹⁵³.

Однако Джексон информирует Гранта о заговоре Резерфорда Б. Хейса¹⁵⁴, покушающегося на конституциональные основы, желающего захватить власть и ликвидировать все демократические завоевания черных посредством упомянутых Холмсом террора и насилия. Но Президент, «усталый человек»¹⁵⁵, не способен бороться с богатыми американскими предпринимателями (упоминается Дж. Рокфеллер) и новой властью и отказывается бороться.

Эта пассивность развязала руки Ку-Клукс-Клану, и они стремятся уничтожить созданную общину Гидеона. Финальная сцена происходит в бывшем доме Карвелов, всадники в белом окружили здание, а «white trash» и бывшие рабы пытаются отстреливаться, однако к концу они все погибают:

“Последняя мысль Гидеона <...> была о силе этих людей, белых и черных, о силе, которая помогла им выдержать долгую войну и на

¹⁵¹ Улисс Симпсон Грант (1822-1885) – 18-й Президент США с 1869 по 1877 гг.

¹⁵² Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С.190.

¹⁵³ Там же. С.190.

¹⁵⁴ Ратерфорд Бёрчард Хейс (1822-1893) – 19-й Президент США с 1877 по 1881, приход к власти которого был одним из самых скандальных за всю историю Президентских выборов в США

¹⁵⁵ Фаст Г. Указ. соч. С.194.

развалинах взрастить первые ростки будущего – более прекрасного, чем прежние мечты человечества. Частью этой силы <...> были люди, которых знал Гидеон <...> и много других, с кожей разных цветов и оттенков, <...> все они вместе составляли то великое, что так трудно определить словами и что невозможно победить»¹⁵⁶.

Заключительные строки романа нельзя назвать деморализующими, наоборот, смерть героев – это начало освободительной борьбы. Главный герой прошел путь от невежества к просвещению, к осознанию общественных интересов. «Борясь с обстоятельствами, стремясь видоизменить их, герой воздействует на окружающую его жизнь и сам духовно обогащается и двигается вперед»¹⁵⁷. Говард Фаст, давая комментарий к «Дороге свободы» говорил, что это история о человеке, прошедшего свой народ сквозь первые годы свободы¹⁵⁸.

В своем сочинении писатель не претендует на историчность, на что указывает в предисловии к изданию Дюбуа¹⁵⁹, но критики все равно не забывали указывать на этот недочет автору. Наиболее частые нападки были за излишний романтизм и утопизм истории. Следуя учению Дюбуа, Фаст построил идеальное коммунистическое общество, союз «white trash» и негров, которое просуществовало около 10 лет. Однако финал выражает личное авторское видение процесса Реконструкции – крупная буржуазия, взяв власть в свои руки, основываясь на силе Ку-Клукс-Клана, уничтожает созданную коалицию. Тем самым Фаст полемизирует с точкой зрения Дюбуа, по которой Реконструкция – этап неудавшегося установления диктатуры пролетариата, а более склоняется к позиции Джеймса С. Аллена (1906-1986),

¹⁵⁶ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 286.

¹⁵⁷ Елистратова А. Новаторство Говарда Фаста // Иностранная литература. 1955. № 3. С. 207.

¹⁵⁸ См.: Sorin G. Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane. Bloomington. 2012. P. 62.

¹⁵⁹ См.: Du Bois W.E.B. Foreword// Fast H. Freedom Road. N.Y., 2015. P. xvii-xviii.

выраженной в книге «Реконструкция: борьба за демократию» (1937), где процесс 1865-1877 – фаза буржуазной революции¹⁶⁰.

«Дорога свободы» - одно из первых произведений, написанных Фастом, будучи членом Компартии США. Исследователи отмечали падение уровня литературного мастерства писателя по сравнению с ранними работами, что обусловлено, по их мнению, стремлением угодить коммунистам. Последние в свою очередь также предъявляли ряд претензий относительно романа. Во-первых, финал романа доказывает неспособность правящего класса воспринимать негров как полноправных членов общества, давать им возможность свободного волеизъявления. (ФБР тем временем осуждало Фаста за попытку использования отечественно истории для дискредитации Америки). Во-вторых, коммунистов смутило N-word, а также употребление диалектов и оскорбительных слов того периода (например, «white trash»). Однако в целом произведение получило положительную оценку как «пробное», незрелое (данная критика стала довольно оскорбительной для автора, в чем он признался уже после выхода из партии)¹⁶¹, и с некоторыми правками оно было переиздано на множествах языках мира, в т.ч. на русском (в 1948, 1950, 1951 годах). В СССР оно было включено в школьную программу как настольная книга изучающих английский язык в старших классах.

¹⁶⁰ *Allen J.S.* Reconstruction: the battle for democracy (1865-1876). Madison: International publishers, 1955. - 256 p.

¹⁶¹ См.: *Фаст Г.* Как я был красным // Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017).

Глава III. Специфика изображения антитезы Север-Юг в произведениях Говарда Фаста и Маргарет Митчелл

Межвоенный период, омраченный в США годами Великой депрессии, а позже - Вторая Мировая война стали временем обращения в культуре к критическим моментам отечественной истории. К таким, например, как Гражданская война и события до 1877 года, - «нужна была атмосфера крутого <...> перелома»¹⁶². Более подробно мотивы использования данной тематике очерчены в предыдущих главах, цель же заключительной части состоит в выяснении различий между интерпретациями позиций Севера и Юга Маргарет Митчелл и Говарда Фаста.

Вспоминая жизнь до начала Гражданской войны, герои Фаста выражают отчаяние и осознают бессмысленность своего существования: «*Я убью себя, лучше заснуть навек, чем такая жизнь*»¹⁶³. Митчелл, раскрывая суть идиллического «Южного мифа», иронизирует, сводя весь довоенный образ жизни своих героев до «*скачек, покера, дуэльного кодекса, страсти к политике, ненависти к янки*»¹⁶⁴ у мужчин и на подчинение патриархальному укладу – у женщин («*south belle*»). Жизнь негров же у Митчелл также счастлива и беззаботна, однако стоит отметить, что использованные ею персонажи, как правило, слуги в доме («*члены семьи*»¹⁶⁵), по иерархии находящиеся выше (в представлении автора) класса «*white trash*» (что видно на примере отношения к семье Слэттери) и, тем более, плантационных рабов, которые в «Дороге свободы» и занимают центральное место:

*«Подобно многим неграм с крупных плантаций, он [слуга Тарлтонов] смотрел свысока на мелких фермеров, у которых рабов было раз, два и обчелся»*¹⁶⁶;

¹⁶² Зверев А. Американский роман 20-30х годов. М., 1982. С. 241.

¹⁶³ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 35.

¹⁶⁴ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т. 1. С. 35.

¹⁶⁵ Митчелл М. Указ. соч. Т.2. С. 137.

¹⁶⁶ Митчелл М. Указ. соч. Т.1. С. 33.

«<...> тут ей [Скарлетт] пришлось столкнуться с кастовым чувством еще более сильным, чем ее собственное. При одном упоминании о работе в поле Порк, Мамушка и Присси подняли страшный крик»¹⁶⁷.

Точка отсчета действия «Унесенных ветром», как было указано в предыдущей части работы, начинается с началом боевых действий в 1861, дальнейшие же события очерчиваются «военной скороговоркой»¹⁶⁸, исключая взятия генералом Шерманом Атланты. В «Дороге свободы» же повествуется о послевоенной Южной Каролине, где еще ярки воспоминания событий 1861-1865 г.:

«Война окончилась – долгая, кровавая борьба, крупнейшая из народных войн, известных до той поры в истории, - и солдаты в синих мундирах ушли к себе на родину. Солдаты в серых мундирах, удрученные и недоумевающие, осматривались вокруг и видели, что натворила в их стране война»¹⁶⁹.

В подобном ключе послевоенное состояние солдат-конфедератов Митчелл описывает как «...поток страшных, бородатых, оборванных, похожих на пугало людей...»¹⁷⁰, но при этом не испытывающих «горечи поражения»¹⁷¹.

Частью «исторического контекста»¹⁷² становятся персонажи, чьи имена фигурируют в «Унесенных ветром» все той же «скороговоркой», - лидеры Конфедерации: Президент Дж. Дэвис (1808-1889), генералы Р. Ли (1807-1870), Д. Джонстон (1807-1891), А. Хилл (1825-1865), Н.Б. Форест (1821-1877), Д. Лонгстрит (1821-1904), Т. Джексон (1824-1863), а также северяне: Президент А. Линкольн (1809-1865), генералы У.Т. Шерман

¹⁶⁷ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т. 1. С. 407.

¹⁶⁸ Бурин С.Н. Время в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром»//Американский ежегодник. М., 1989. Т. 18. С. 117.

¹⁶⁹ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 19.

¹⁷⁰ Митчелл М. Указ.соч. С. 446.

¹⁷¹ Там же.

¹⁷² Архангельская И.Б. Тема американского Юга в романе М. Митчелл «Унесенные ветром»// Вестник Нижегород. Ун-та: Филология. 2014. №3(1). С. 268.

(1820-1891), У. Грант (1822-1885). В «Дороге свободы», учитывая активное участие главного героя в политической деятельности, Фаст оправданно использует исторических личностей (Ф. Кардозо, У. Грант) в качестве действующих лиц.

Что касается, возможно, ключевой проблемы произведений – рабства, то, описывая Реконструкцию, Митчелл и Фаст не пренебрегают историческими реалиями, однако каждое явление в соответствии с целью повествования может преломляться.

Несмотря на все пренебрежение к освобожденным плантационным неграм, героиня Митчелл понимает, что вина за сложившуюся ситуацию лежит на совести в том числе и «южан», так как именно они выработали в неграх *«вековую привычку слушаться приказаний»*¹⁷³, сведя их степень ответственности за свои поступки до уровня детей, и теперь они, эти безобидные беззащитные дети, *«воспринимающие свободу как нескончаемый <...> карнавал»*¹⁷⁴, превратились в необразованных дикарей, насилующих белых женщин, обворовывающих достойных граждан. Конечно, в данном случае прислуга, имевшая тесные личные контакты с бывшими хозяевами, находилась в более выгодном положении, и получала большую дозу сочувствия и уважения в книге, нежели рабы с плантаций.

Фасту также свойственно подчеркивать беспомощное состояние негров в послевоенный период: *«Будешь голоден, и никто тебя не накормит – нет у тебя хозяина»*¹⁷⁵, однако при этом делается акцент на будущие возможности свободного независимого человека, которыми воспользовался Гидеон. Говард Фаст считает великим благом человеческую свободу, следовательно, война, приведшая к ней, оценивается положительно. В тексте, в отличие от романа М. Митчелл, нет сожалений по погибшим в боях,

¹⁷³ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т.2. С. 121

¹⁷⁴ Там же.

¹⁷⁵ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 19.

ненависти к войне как к таковой – для Фаста благая цель оправдывает средства.

Стоит отметить то, что он все же не отрицает низкий культурный уровень бывших рабов, что справедливо объясняет отсутствием институтов просвещения для черных, однако, получив свободу, его герой стремится к получению знаний. Отношение к бывшим рабам плантаций как к людям с равными с белыми правами отличает «Дорогу свободы» от «Унесенных ветром». Сокрушительным аргументом в пользу точки зрения Фаста является история старшего сына Гидеона, самостоятельно получившего высшее медицинское образование в Шотландии. Еще раз стоит отметить, что Митчелл все же не сторонник «*negro incarcacity*», неприязнь в романе только по отношению к потоку неустроенных плантационных негров, добившихся свободы, но не сумевших ею воспользоваться.

Отношение к проблеме рабства можно проследить по репликам героев относительно романа Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» (1852). Гидеон Джексон сочувствующе воспринимает события книги, когда как для Скарлетт – это вздор, выдумка аболиционистов, что она яро доказывает представителям «саквояжников».

Отношение к «саквояжникам» и «white trash» становится одним из ключевых моментов компарирования избранных произведений. В обоих романах «саквояжники» - северяне, наживающиеся на лишениях южан и негров. Для коммуниста Фаста по степени нанесения ущерба они не уступают бывшим плантаторам, которые априори для про-северного автора являются первопричиной возникновения неразрешимых конфликтов.

Не сумевшие в свое время разбогатеть «white trash» находились на самой низкой иерархической ступени среди белых в романе Митчелл. Однако Фаст выступает против кастовой системы, основа для суждения о личности – его человеческие качества: *«Теперь все равно, какого цвета*

кожа. Негр бывает хороший, бывает дурной – и белый бывает хороший, бывает дурной»¹⁷⁶. Соответственно, угнетенная часть населения стремится к объединению при условии существования лидера, коим стал Гидеон Джексон. Однако примирение уже после войны оказалось относительно возможным и в художественном пространстве Митчелл. Происходит это после того, как в Таре обосновался бывший бедный фермер Уилл Бентин, в ком Скарлетт, возложившая на себя груз ответственности за всех обитателей плантации, нашла поддержку. Однако преодолеть внутренние сословные предрассудки до конца героиня не может: полностью осознавая значимость Уилла для ее семьи, он остается «человеком низкого происхождения»¹⁷⁷, без «крупницы самолюбия»¹⁷⁸, отказавшегося от борьбы за свою землю, остававшейся всегда для Скарлетт единственной опорой во всех жизненных перипетиях. Примечательно, что для героев Фаста земля значит не меньше, и также является самоцелью:

«Пологие склоны, поля, на которых скоро взойдут хлеба, табак и хлопок, и этот плуг с сошником, <...> облепленным мокрой весенней землей, - и все это принадлежит ему. <...> Ради этого он [Гидеон] воевал, был рабом, трудился, надеялся; человека не оторвать от земли, которая впитала его кровь, которая ощутила его свободную поступь»¹⁷⁹.

Ку-Клукс-Клан, с позиции главных героев романов, имеет негативный окрас, что стало уже аксиомой для произведений 30-40х годов, чего нельзя сказать о сочинениях более раннего периода. Для Скарлетт Клан - бессмысленная затея скучающих южан. Героиня не считает возможным установления миропорядка посредством никому не нужных убийств, однако в свойственной ей манере рассматривает данное явление с эгоистической точки зрения: гуманистического призыва в ее речах нет, лишь злость на

¹⁷⁶ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С. 39

¹⁷⁷ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т.1. С. 407.

¹⁷⁸ Там же.

¹⁷⁹ Фаст Г. Указ.соч. С.211.

безрассудность «сентиментальных дураков»¹⁸⁰. Так, несмотря на все стремление Митчелл к отражению событий 1861-1877 гг. через призму современности, отношение к рабству и Клану в «Унесенных ветром» является наиболее традиционалистским для человека южной формации.

Произведение Фаста отличается радикальным отрицательным отношением к Клану, так как герои «Дороги свободы» - его непосредственные жертвы. Клан, как говорилось ранее, – аллегория нацистам. К довершению всего, данная организация выступает как инструмент крупной буржуазии для достижения господства. И объединение с высоким правосознанием, в которое трансформировалась община Гидеона Джексона, в глазах буржуазии – бунт против власти. *«У клана есть одна цель: уничтожить на Юге демократию, истребить свободных фермеров и таким путем разобидеть негров и белых <...>, добиться ненависть, которая, как язва, будет разъедать тело нации»*¹⁸¹.

Таким образом, сравнивая художественные пространства произведений, мы видим, насколько различается восприятие героями (в зависимости от их социального положения) основополагающих явлений избранного авторами исторического периода. При этом стоит отметить, что похожие трактовки встречаются также нередко, что, как видится, обусловлено в обоих случаях писательским пониманием духа времени. Так, Е. Стеценко, исследуя литературу и публицистику времен Гражданской войны, также замечала некоторые сходства в оценках новых явлений у Северных и Южных авторов, что объясняла обладанием их приобщением к

¹⁸⁰ Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т.2. С.199.

¹⁸¹ Фаст Г. Дорога свободы. М., 1950. С.226.

единому культурному коду, и, несмотря на все противоречия, по сути, все транслировали одни идеи¹⁸².

Что касается возможности примирения северной и южной концепций в пределах романов, то тут можно дать скорее отрицательный ответ. Главное противоречие состоит в самом отношении ко времени, в котором живут герои. Антитеза коллективного у Фаста и индивидуалистического у Митчелл восприятий всех событий и явлений становится первостепенным в сравнении данных произведений. Так, война в мире Митчелл не была необходимостью, сохранение старого уклада при всей возможной его абсурдности было более приемлемым развитием событий, когда как у Фаста даже гибель героев – лишь аллегория продолжения праведной борьбы. Митчелл, как видится, проповедует противоположную истину, заключающуюся в сохранении стойкости духа и желания жить – борьба не ради великой цели, а ради одной жизни.

¹⁸² См.: *Стеценко Е. А.* Литература Гражданской войны// История литературы США. Т. 3. URL: <http://american-lit.niv.ru/american-lit/istoriya-literatury-ssha-3/stecenko-grazhdanskaya-vojna-3.htm> (дата обращения: 10.02.2017).

Заключение

Маргарет Митчелл (1900-1949), воспитанная в среде ветеранов-конфедератов, в атмосфере, где каждый уголок напоминал о минувших военных событиях, установила ментальную связь с предыдущим поколением и стала панегиристом Старого Южного Мифа, и, обладая уникальной способностью к творчеству, воссоздала свое видение периода Гражданской войны и Реконструкции в прославившем ее на весь мир культовом романе «Унесенные ветром» (1936), на основе которого в 1939 году была снята одноименная кинолента, еще более превознесшая книгу на недосягаемый уровень популярности, секрет которой. В России, однако, реакция на нашумевшую книгу выразилась в сухой заметке критического характера 1937 года¹⁸³. Оценить же самостоятельно «Унесенных ветром» российская публика смогла только в 1982 году, когда был запущен первый крупный тираж книги. Пропустив связанную с ней «мировую истерию» в первой половине XX века, апогеем которой стали в том числе продажа атрибутики и создание многочисленных «продолжений истории», книга все же была оценена советскими и российскими читателями по достоинству. Более того, она до сих пор остается одной из самых любимых книг и, примечательно, главным транслятором представлений о событиях Гражданской войны и Реконструкции Юга в США.

Говард Фаст (1914-2003) родился в бедной еврейской семье в северном штате, где ничто не предвещало блистательную карьеру писателя. Но он, подобно своему герою Гидеону Джексону, воспротивился устоявшемуся общественному порядку, ворвался в мир литераторов и являлся успешным их представителем до конца своих лет. Тяжелые жизненные испытания, связанные как с его пролетарским происхождением, так и с национальной

¹⁸³ См.: *Н. В.* «Унесенные ветром» Маргарет Митчелл//Литературное обозрение. 1937. № 8. С. 60.

принадлежностью, стали следствием обращения к коммунистической идеологии, а позднее, в 1943, – к партии. «Дорога свободы» (1944) - роман, который, несмотря на некоторую критику членов Компартии в несоответствии с жанром «социалистического реализма», гармонирует со всеми идеологическим догмами. Однако действительным поводом к обращению к теме Реконструкции (помимо увлеченности трудом историка пан-африканиста Дюбуа «Black Reconstruction in America», 1935) стал протест против нацистской идеологии, призыв общества к консолидации в годы Второй Мировой войны. Роман стал известен всему миру, особенно в социалистических странах, где до 1957 года входил в список обязательной к прочтению литературы. Однако все переменялось после события, которое можно по праву признать одним из самых спорных во всей биографии Фаста - его выхода из партии, после чего его имя навсегда было забыто в советском и уже постсоветском пространстве, тогда как в США, где его ранее игнорировали в связи с его политической ориентацией, вновь приняли и полюбили.

Сравнение данных произведений – попытка осмысления двух эпох, Гражданской войны и Реконструкции и мировых войн первой половины XX века. Человеку, предметно не занимающемуся этим вопросом, может показаться, что события в романах происходят в отрыве от реалий современности, однако перевернувшее сознания всего мира войны с необычайной силой воздействовали на людей творчества и нашли отражение в созданных произведениях. Особое значение в этом контексте имеет описание Реконструкции как истории разрушенного мира после войн, это предупреждение читателей о наступающих еще более тяжелых временах.

Произведения Говарда Фаста и Маргарет Митчелл традиционно критики не относят к так называемой «элитарной» литературе, предназначенной для узкого избранного круга читателей, поднимающей сверхпроблемы философского или другого характера. Несмотря на равную

степень доступности языка и повествования, они имели различную аудиторию: приверженцу левых взглядов роман Митчелл мог показаться правореакционным, тогда как поклонники «Унесенных ветром» обвинили бы Фаста в конъюнктурности, желании услужить коммунистам. Кроме того, романы показывают себя с противоположных сторон и с художественной точки зрения. Книгу Митчелл отличает эпичность повествования, глубокий психологизм, многогранность персонажей, а лейтмотивом ее романа стала знакомая каждому истина, выразившаяся в простой фразе - «Я обо всем этом подумаю завтра»¹⁸⁴, то есть все жизненные перипетии разрешимы. У Фаста книга скорее кинематографична: большое количество диалогов и локаций, сведены до минимума описания природы, персонажи максимально упрощены и строго поделены на положительных и отрицательных, благодаря чему без труда считывается главный посыл автора - продолжение борьбы во имя свободы и мира.

Однако, несмотря на то что Митчелл и Фаст – адепты противоборствующих концепций, находясь в едином временном и культурном пространстве, они делают акцент на одних проблемах, дают похожие оценки (например, о состоянии послевоенного Юга, об отношении к Клану, «саквояжникам», ложности «*negro incapacity*»). Таким образом, говорить о пролонгации конфронтации Севера и Юга в данных произведениях можно лишь при поверхностном взгляде на вещи, или при выборе конкретных специфических моментов при сравнении. Как уже говорилось, в романах можно обнаружить большое количество неслучайных стыковок. Используя разные источники, персонажей разных социальных групп, находясь на противоположных сторонах, писатели с непохожими творческими судьбами приходят по итогу к близким выводам, исходя из чего, можно судить о том, что писатели стремились объективно оценить исторические факты и интерпретировать мировоззрение участников событий

¹⁸⁴ См.: Митчелл М. Унесенные ветром. М., 1991. Т.2. 445 с.

Гражданской войны и Реконструкции. Однако о полном согласии между Севером и Югом даже в пределах художественного пространства двух произведений говорить нельзя: аристократический индивидуализм Юга в массовой литературе никогда не смирится с коллективным сознанием в идеологическом романе про-северной ориентации.

Романы Говарда Фаста и Маргарет Митчелл не только ценны с художественной точки зрения, но и интересны с позиции исследования истории Гражданской войны и Реконструкции, а также мировоззрения участников событий и современников авторов, следовательно, данная тематика заслуживает внимания.

Список использованных источников и литературы

Источники

Художественные произведения

1. *Митчелл М.* Унесенные ветром: В 2 т. / Пер. с англ. Т. Озерской, вступ. ст. П. Палиевского. – М.: Худ. лит., 1991. Т. 1. – 461 с.
2. *Митчелл М.* Унесенные ветром: В 2 т. / Пер. с англ. Т. Кудрявцевой. – М.: Худ. лит., 1991. Т. 2. – 445 с.
3. *Фаст Г.* Дорога свободы / Пер. с англ. О. Холмской, вступ. ст. Я. Викторова, гл. ред. В. Топер. – М.: Иностран. лит., 1950. – 288 с.

Мемуары, письма

4. *Fast H.* The Naked God: the writer and the Communist Party. – N.Y.: Praeger, 1957. – 197 p.
5. Margaret Mitchell's "Gone with the Wind" Letters, 1936-1949 / Ed. Richard Harwell. – N.Y.: Macmillan, 1976. – 441 p.
6. *Фаст Г.* Как я был красным [Электронный ресурс] / Вступ. ст. и пер. Н. Анастасьева // Дружба народов. 2010. № 10-11. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2001/10/fast.html> (дата обращения: 12.03.2017).

Исследования и литературная критика

7. *Архангельская И.Б.* Роман М. Митчелл «Унесенные ветром»: история создания и специфика жанра // Вестник Вят. гос. ун-та: Филология и искусствоведение. Киров, 2012. № 3 (2). С. 119-123.
8. *Архангельская И.Б.* Тема американского Юга в романе М. Митчелл «Унесенные ветром» // Вестник Нижегород. ун-та: Филология. Ниж. Новгород, 2014. №3(1). С. 267-274.

9. *Архангельская И.Б.* Феномен «Южного Ренессанса» и литература Американского Юга 20-30-х гг. XX века // Вестник Нижегород. ун-та. Ниж. Новгород, 2012. №6. С. 304-309.
10. *Бабаева Г.Б., Мартынова И.Н.* Специфика функционирования реалий американской культуры в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром» // Вопросы филологии и теории перевода: Социокультурный аспект: Сб. науч. ст./ Чуваш. гос. пед. ун-т. Чебоксары: Изд-во Чуваш. гос. пед. ун-та, 2015. – С. 122-126.
11. *Бурин С.Н.* Загадка Маргарет Митчелл // Наука и жизнь. М., 1988. № 9. С. 98-112.
12. *Бурин С.Н.* Время в романе Маргарет Митчелл «Унесенные ветром»// Американский ежегодник. / АН СССР, Ин-т всеобщей истории; отв. ред. Н.Н. Болховитинов. – М.: Наука, 1989. Т.18. – С. 97-121.
13. *Викторов Я.* Предисловие// Фаст Г. Дорога свободы/ Пер. с англ. О. Холмской, вступ. ст. Я. Викторова, гл. ред. В. Топер. – М.: Иностран. лит., 1950. С. 5-16.
14. *Волков Е.В., Пономарёва Е.В.* Игровое кино как исторический источник для изучения культурной памяти // Вестник ЮУрГУ. Челябинск, 2012. № 10. С. 22-26. (Сер. социально-гуманитарные науки).
15. *Галинская И.Л.* Ключи к роману Маргарет Митчелл «Унесенные ветром». М.: ИНИОН РАН, 1996. – 54 с.
16. *Елистратова А.* Новаторство Говарда Фаста // Иностранная литература. М., 1955. № 3. С.202-210.
17. *Зверев А.* Американский роман 20-30х годов. – М.: Худ. лит., 1982. – 256 с.
18. *Изаков Б.* Две исповеди Говарда Фаста // Иностранная литература. М., 1958. № 2. С. 214-220.

19. *Комаровская Т.Е.* Проблемы поэтики исторического романа США XX века. – Минск: БГПУ. – 124 с.
20. *Костырченко Г.* «Эх, Говард...!»: Литературная история разрыва Говарда Фаста с СССР // Россия XXI. М., 2014. №6. С. 64-83.
21. *Костырченко Г. В.* Тайная политика Хрущева: власть, интеллигенция, еврейский вопрос / Ин-т российской истории РАН. — М.: Междунар. отношения, 2012. — 549 с.
22. *Красильникова Н.А., Кырчикова Д.А.* Роль мифа в формировании американского национального сознания// Лингвокультурология. Екатеринбург, 2013. Вып.7. С. 94-103.
23. *Н. В.* «Унесенные ветром» Маргарет Митчелл // Литературное обозрение. М., 1937. № 8. С. 60.
24. *Палиевский П.* Маргарет Митчелл и ее книга// Митчелл М. Унесенные ветром// Пер. с англ. Т. Озерской, вступ. ст. П. Палиевского. – М.: Худ. лит., 1991. Т1. – С. 5-14.
25. *Романова Т.Н., Черемных Л.И.* Экранизация как прием раскрытия идейно-художественного содержания литературного произведения// Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. Челябинск, 2010. №8. С.68-73.
26. *Савельева И.М., Полетаев А.В.* Социальные представления о прошлом, или знают ли американцы историю. – М.: НЛЮ, 2008. – 456 с.
27. *Савченко А.Л.* Интерпретация «южного мифа» в романе М. Митчелл «Унесенные ветром»// Филология и культура. Казань, 2015. №2(40). С. 236-239.
28. *Староверова Е.В.* Феномен популярности в американской литературе XVII-XX веков: к вопросу о генезисе массовой беллетристики в США // Известия Саратов. ун-та. Саратов, 2009. Т.9. С. 52-58. (Сер. Филология. Журналистика. Вып.1).

29. *Стеценко Е.А.* История в массовой литературе (М. Митчелл. «Унесенные ветром»)// Лики массовой литературы США/ Гл. ред. Зверев А.М. – М.: Наука, 1991. – С. 206-240.
30. *Супоцникая И.М.* «Американский Юг в романе М. Митчелл «Унесенные ветром»» (Наблюдения историка) // Проблемы американистики. Вып.8: Консерватизм в США: прошлое и настоящее / Под ред. В.Ф. Язькова. — М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. — С. 36-45.
31. *Фарр Ф.* Маргарет Митчелл и ее «Унесенные ветром» / Пер. с англ. Е.Е. Палиевской. – М.: Алгоритм, 2000. – 336 с.
32. *Эдвардс Э.* Дорога в Тару / Пер. Н. Лихчева. - М.: Дрофа, 1994. – 512 с.
33. *Deery P.* Communism and McCarthyism in Cold War New York. – N.Y.: Fordham University Press, 2014. – 267 p.
34. *Du Bois W.E.B.* Foreword //Fast G. Freedom Road/ Foreword by W.E.B. Du Bois, introduction by Eric Foner. - N.Y.: Routledge, 2015. – P. xvii-xviii. (American History through literature).
35. *Fast H.* Introduction // Fast H. Freedom Road. – N.Y.: Crown Publishers, 1969. – P. 2-6.
36. *Fischer H.-D.* The Pulitzer Prize Archive: A History and Anthology of Award-winning Materials in Journalism, Letters, and Arts. V.10: Novel/Fiction Awards 1917-1994: From Pearl S. Buck and Margaret Mitchell to Ernest Hemingway and John Updike. — Munich; New Providence; London; Paris: K.G. Saur, 1997. – 388 p.
37. *Foner E.* Introduction// Fast H. Freedom Road/ Foreword by W.E.B. Du Bois, introduction by Eric Foner. — N.Y.: Routledge, 2015. – P. ix-xvi. (American History through literature).

38. *Gros E.* Sharing Secrets in *Gone with the Wind*: Eavesdropping, Transgression and Normative Gender Ideology// *Le Secret*. 2013. Paris. V.2, №14. P. 83-101.
39. *Jones A.G.* *Tomorrow Is Another Day: The Woman Writer in the South, 1859-1936*. – [S.l.]: Louisiana State University Press, 1981. – 627 p.
40. *Macdonald A.* *Howard Fast: A critical Companion*. – Westport; London: Greenwood Press, 1996. – 224 p. (Critical Companions to Popular Contemporary Writers).
41. *Sorin G.* *Howard Fast: Life and Literature in the Left Lane: Life and Literature in the Left Lane*. – Bloomington: Indiana University Press, 2012. – 527 p.
42. *Talley S.* *Southern Women Novelists and the Civil War: Trauma and Collective Memory in the American Literary Tradition since 1861*. – [S.l.]: University of Tennessee Press, 2014. – 380 p.
43. *Walker M.* *Margaret Mitchell and John Marsh: the love story behind *Gone With the Wind**. – Atlanta: Peachtree Publishers, 1993. – 608 p.

Интернет-ресурсы

44. *Алентьева Т.В.* Эволюция восприятия Гражданской войны в США в советском и постсоветском обществе [Электронный ресурс] // История: электрон. науч.-образовательный журнал . URL: <http://history.jes.su/s207987840000817-7-1> (дата обращения: 19.05.2016).
45. *Архангельская И. Б.* Творчество Маргарет Митчелл и «южная традиция» в литературе США (30-е годы 20 века) [Электронный ресурс] : Автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.01.05 / Нижегород. гос. пед. ин-т им. М. Горького. — Ниж. Новгород, 1993. – 19 с. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01000224603#?page=1> (дата обращения 12.12.2016).
46. *Бутенина Е.М.* Мультикультурный роман США [Электронный ресурс]: учеб. пособие. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 106 с. URL:

- https://www.academia.edu/29677216/%D0%9C%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D0%B8%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD_%D0%A1%D0%A8%D0%90._%D0%AD%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%80%D0%B5%D1%81%D1%83%D1%80%D1%81_%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%B1._%D0%BF%D0%BE%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%B8%D0%B5_%D0%95.%D0%9C._%D0%91%D1%83%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%BD%D0%B0._%D0%9C._%D0%A4%D0%9B%D0%98%D0%9D%D0%A2%D0%90 2013. 108 %D1%81 (дата обращения: 4.05.2017).
47. *Дорфман М.* Памяти Говарда Фаста [Электронный ресурс] // Седьмой канал: Израильские новости на русском языке. URL: <http://www.7kanal.com/article.php3?id=1717> (дата обращения: 04.02.2016).
48. *Каспэ И.* Соединенные успехом (Биография массовых писателей) [Электронный ресурс] // НЛО. 2002. №56. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2002/56/kasp.html> (дата обращения: 12.04.2016).
49. *Литовская М.А.* Аристократия в демократические времена: «Хождение по мукам» А. Толстого и «Унесенные ветром» М. Митчелл как «народные романы» [Электронный ресурс] // НЛО. 2002. №57. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2002/57/litov.html> (дата обращения: 20.03.2016).
50. *Морозова И.В.* Дискурс Старого Юга в "романе домашнего очага": творческое наследие писательниц США первой половины XIX века [Электронный ресурс] : Автореф. ... дис. докт. филол. наук: 10.01.03 / С.-Петербург. гос. ун-т. – СПб., 2006. – 60 с. URL: <http://dlib.rsl.ru/viewer/01003267010#?page=1> (дата обращения: 12.12.2016).
51. *Некрасов В.* О книге «Голый бог» Говарда Фаста. Рецензия (Париж, 1978) [Электронный ресурс] // Виктор Некрасов: Сайт памяти писателя. URL: <http://www.nekrassov-viktor.com/Books/Nekrasov-O-knige-Goliy-bog-Govarda-Fasta.aspx> (дата обращения: 01.04.2017).
52. *Пасько Л.В.* Идеино-художественная эволюция темы Гражданской войны в американском романе [Электронный ресурс] : Автореф. дис.

... канд. филол. наук: 10.01.05 / АН УССР, Ин-т лит. им. Т.Г.

Шевченко. – Киев, 1990. – 18 с. URL:

<http://dlib.rsl.ru/viewer/01000035780#?page=1> (дата обращения:

04.01.2017).

53. *Стеценко Е. А.* Литература Гражданской войны [Электронный ресурс] // История литературы США. Т. 3. URL: <http://american-lit.niv.ru/american-lit/istoriya-literatury-ssha-3/stecenko-grazhdanskaya-vojna-3.htm> (дата обращения: 10.02.2017).
54. *Тимохин В.В.* «Тихий Дон» М. Шолохова и «Унесенные ветром» М. Митчелл – великие эпопеи России и США [Электронный ресурс] // Сайт о Маргарет Митчелл. URL: <http://www.margaretmitchell.ru/content/blogcategory/7/470/> (дата обращения: 12.05.2016).
55. *Тлостанова Н.В.* Литература «Старого Юга». У. Г. Симмс, Дж. П. Кеннеди [Электронный ресурс] // История литературы США. Т.2: Литература эпохи романтизма. URL: <http://american-lit.niv.ru/american-lit/istoriya-literatury-ssha-2/tlostanova-literatura-starogo-yuga.htm> (дата обращения: 04.11.2016).